

AUS DER GEMEINDE

Großer Andrang und Inspiration
bei Europas größtem Kinder- und
Jugendhilfegipfel

AKTUELL

Neue Unterstützung für Familien
im Landkreis Leipzig – Kostenfreie
Beratung durch Familienlotsin

VEREIN

Als es noch keine Computer gab...
die neue Sonderausstellung im
Heimatmuseum Borsdorf



Der Johannistag – Am Scheitelpunkt eines Jahres



Heute in einem halben Jahr sind wir noch vom Weihnachtsbraten vollgefuttern und haben gerade den Epiphaniastag (6. Januar) begangen. Langsam richten wir unsere mentalen und körperlichen Kräfte auf das neue Jahr aus. Das Kirchenjahr und seine Abläufe sind uns mit den Adventssonntagen, dem Weihnachtsfest und der Epiphaniastag wohlvertraut. In unserer christlichen Diaspora schauen nur wenige auf den Scheitelpunkt des Jahres, welcher kurz nach der Sommersonnenwende liegt. Die Mitte des Jahres wird von uns mehr durch den Werbespot eines schwedischen Möbelhauses zur „Mittsommernacht“ wahrgenommen, als über unser eigenes Brauchtum am Johannistag. Namenspathe des Tages ist natürlich Johannes der Täufer. Der Apostel, dessen Geburtstag wir am 24. Juni begehen, war der Cousin Jesus, gehörte zu seinen Jüngern und ist einer der bedeutendsten Heiligen im katholischen und orthodoxen Glauben. So ist es nicht verwunderlich, dass der Johannistag in Lettland und Estland ein wichtiger Feiertag ist.

Neben den christlichen Traditionen, mit denen an den Sohn eines Fischers erinnert wird, der Großes in seinem Leben leistete

und von Herodes im Jahr 31/32 enthauptet wurde, steht sein Leben – wie die Gesetze der Natur – für den Wandel, das Wachsen und Vergehen. In Sachsen wird dies in einem besonderen Maß deutlich, da die Andachten am Johannistag oft auf Friedhöfen gehalten werden. An jenen Orten, wo die Ewigkeit waltet, ist es mehr als symbolhaft über das Werden und Vergehen zu philosophieren. Auf einigen Friedhöfen in Deutschland findet man sogenannte „Johanniskanzeln“. An den Körben der Kanzeln sind meist die Apostel abgebildet und Johannes spielt dabei eine tragende Rolle – im doppelten Sinn. Er trägt beispielsweise den Kanzelkorb. Oftmals wird sich nach den Johannisandachten an einem Johannisfeuer zusammengefunden. „Johannisfeuer sei unverwehrt“, schrieb auch der alte Geheimrat Goethe in seinem Gedicht. Die Symbolik des Feuers ist eng mit der Sonne verwoben und symbolisiert das Leben. Kein Wunder also, dass aus diesem Grund auch Tänze rund um das Feuer zum Brauchtum des Johannistages gehören. Obwohl die Feuer meist in der Nacht vom 23. auf den 24. Juni lodern – abergläubische Sprünge von jungen Männern und Frauen als Mutprobe inbegriffen.

Trotz der Gefahr des Feuers resultiert die Johanniter-Unfallhilfe nicht aus den Bräutchen, sondern natürlich vom ursprünglichen Namensgeber. 1099 als „Orden vom Hospital des Heiligen Johannes zu Jerusalem“ im Ersten Kreuzzug gegründet, dient der Orden heute als Johanniter-Unfallhilfe und unterhält Johanniter-Pflegeeinrichtungen. Vom Ritter zum Retter, könnte man den Werdegang des Ordens durchaus bezeichnen. Die wohlschmeckenden Johannisbeeren, welche um den Johannistag erst richtig reif werden, sind uns allen wohlbekannt, doch dass der Johannisstrauch aus sieben Kräutern besteht und in die Vase gestellt wurde, damit er seine Heilkräfte entfaltet, ist nicht allzu geläufig.

Am Johannistag enden übrigens sowohl die Spargel- als auch die Rhabarberernte. Der traditionsreiche Tag, verbunden mit alten Bauernregeln, ist als Stichtag für die Beendigung der Ernte perfekt, soll er doch den Pflanzen bis zur nächsten Ernte ausreichend Regenerationszeit ermöglichen.

Die alten Bauernregeln schauen wir uns in einer meiner nächsten Kolumnen noch genauer an.

Manuela Krause

Inhaltsverzeichnis

| | | | |
|----------------------------------|------------------|--|---------|
| Kolumne | 02 | Gesundheit | 21 - 23 |
| Gemeindenachrichten | 03 - 04, 06 - 15 | Veranstaltungstipps | 24 |
| <hr/> | | | |
| Borsdorfer Amtsblatt | | Neuerscheinung | 25 |
| Amtliche Mitteilungen..... | 05 | Mobilität | 26 |
| <hr/> | | | |
| Aktuell | 16 - 18 | Bildung / Stellenmarkt | 27 - 29 |
| Verein | 19 | Recht | 30 |
| Firmenporträt | 20 | Bauen / Wohnen / Einrichten | 31 - 32 |
| | | Immobilien | 33 - 34 |
| | | Trauer | 35 |

Impressum

Herausgeber: SÜDRAUM-VERLAG, Geschäftsbereich im DRUCKHAUS BORNA | Abtsdorfer Str. 36 | 04552 Borna
Tel.: 03433 207329 | Fax: 03433 207331 | E-Mail: info@druckhaus-borna.de | Internet: www.druckhaus-borna.de

Produktions- und Verlagsleitung: Bernd Schneider (V. i. S. d. P.)

Gesamtherstellung: DRUCKHAUS BORNA (Alle Rechte liegen beim Herausgeber. Für die Beiträge zeichnen die Autoren. Die Texte der Gemeinde obliegen der Verantwortung der Bürgermeisterin der Gemeinde Borsdorf).

Titel: Hurra, die neuen Helme für die FFW Borsdorf sind da! (Foto: Gemeinde Borsdorf)

Fotos: artmim/stock.adobe.com (S. 2), Anthony/stock.adobe.com (S. 3), YarM/stock.adobe.com (S. 4), Doris Orberfrank-List/stock.adobe.com (S. 13), bzw. die entspr. Autoren u. Auftraggeber

Auflage: 4.500 Exemplare in die Haushalte und Firmen | **Laufende Ausgaben-Nummer:** 102
Zusätzliche Exemplare erhalten Sie auf der Gemeindeverwaltung oder beim SÜDRAUM-VERLAG.
Die Ausgabe 07/25 (Nr. 103) des Vor Ort erscheint am 18.07.2025. Der Redaktionsschluss ist der 04.07.2025.

Vor Ort
digital





Liebe Bürgerinnen, liebe Bürger,

direkt gegenüber meinem Arbeitsplatz hängt ein Kalender. So ein richtiger, aus Papier – total oldschool. Dieser Kalender zeigt vier Monate auf einer Seite und man kann ein rotes Kästchen verschieben, so dass immer der aktuelle Tag angezeigt wird (wenn man die Kästchenverschiebung nicht vergisst...). Der hängt da und zeigt mir mit einer unverschämten Penetranz und mit deutlichem Realitätsbezug, wie schnell die Zeit vergeht. Ein weiteres untrügliches Indiz für den Verfall des Jahres steht unmittelbar bevor: Die Sommerferien (28.06. bis 08.08.2025) ereilen uns in zwei Wochen. Damit ist Halbzeit im Jahresablauf und Sie können langsam mit den Weihnachtsvorbereitungen starten.

Aber bis Weihnachten müssen wir die Zeit noch optimal nutzen. So findet am 05.07.2025 unser Schwanenteichfest statt. Seien Sie gespannt, denn es wird sich ein neu gegründeter Verein vorstellen: „Ein Leben 4 Orte e.V.“. Dieser Verein möchte sich für Sie in allen vier Ortsteilen engagieren, mit den bestehenden Vereinen zusammenarbeiten und somit verbindend und gemeinwohlstärkend wirksam sein. Ich wünsche dem neuen Verein viele tatkräftige Mitglieder und gutes Gelingen!

Ihre Mitwirkung ist auch nach wie vor zur weiteren Entwicklung unserer Gemeinde gefragt. Wie bereits berichtet, arbeiten wir derzeit an der Fortschreibung des Integrierten Gemeindeentwicklungskonzeptes (InGeko). Bitte nutzen Sie die Möglichkeit der Beteiligung, damit wir ein möglichst breites Meinungsbild erfassen können. Sie können den Fragebogen selbstverständlich auch digital bearbeiten und finden diesen auch auf unserer Website www.borsdorf.de. Im August oder September 2025 laden wir Sie dann zu einer Bürgerveranstaltung (Bürgerwerkstatt) ein und sind gespannt



auf Ihre (finanzierbaren) konstruktiven Ideen! Ich bedanke mich an dieser Stelle herzlich bei allen Bürgerinnen und Bürgern, die bereits teilgenommen haben. Ein wunderbares Ergebnis von bürgerschaftlichem Engagement steht seit einiger Zeit auf dem Zimmerplatz in Panitzsch: Eine Bücherzelle! Die Idee kam von Frau Knauf und Herrn Reitmann aus Panitzsch. Umgesetzt wurde sie in Teamarbeit und betreut wird sie nun vom Verein „Panitzsch (er)leben – gestern–heute–morgen e.V.“. Danke an alle, die geholfen und angepackt haben: Katharina und Konrad Wagner, Matthias Schwarzmüller, Peter Reinicke, Logopädie Frau Schluckner, der Bauhof, die Freiwillige Feuerwehr Panitzsch, Frank Schlömann von Repro Bau GmbH. Übrigens: Die erste Bücherzelle unserer Gemeinde steht schon seit einigen Jahren in Zweenfurth gegenüber dem Kantorat. Auch hier haben sich die Bürgerinnen und Bürger mit dem Verein Spiel(e) traum e.V. und der Kirchgemeinde zusammengetan, um die Freude am Lesen und gleichzeitig auch das Gemeinwohl zu fördern.

Sie kennen ihn sicher, ich hatte bis zum 04.06. nur von ihm gehört: den Feldtag in Cunnersdorf. Dieser wird in jedem Jahr von den SKW Piesteritz (SKWP) ebenda veranstaltet und zieht eine beachtliche Menge an sach- und fachkundigen Besu-



(Fotos: Kaden, Sylvia Stein)

cherinnen und Besuchern an. Zu dem diesjährigen 29. Feldtag konnten 970 Besucher begrüßt werden. Wirtschaft und Wissenschaft treffen in Cunnersdorf unmittelbar aufeinander, denn hier befinden sich die Versuchs- und Testfelder für die in Piesteritz hergestellten Produkte. Dieser Feldtag war eine sehr gut organisierte Veranstaltung! Ich danke dafür, dass ich die Gelegenheit hatte, nicht nur ein Grußwort an Veranstalter und Besucher richten zu dürfen, sondern auch einen Eindruck von der wichtigen Arbeit, die in Cunnersdorf geleistet wird, gewinnen konnte.

Angeblich soll sich ja der Sommer noch in dieser Woche die Ehre geben und endlich erscheinen. Natürlich haben wir den Regen gebraucht, aber irgendwie ist ein nicht enden wollender April auch nicht das Gelbe vom Ei.

Im Namen aller Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Gemeinde wünsche ich Ihnen unbeschwerte Sommertage, erholsame Ferien, lauschige Sommerabende, fröhliche Grillabende mit Familien und Freunden und sammeln Sie Kraft für die zweite Halbzeit des Jahres!

Herzliche Grüße,

Ihre Birgit Kaden
(11.06.2025)



(Fotos: SKW Piesteritz)

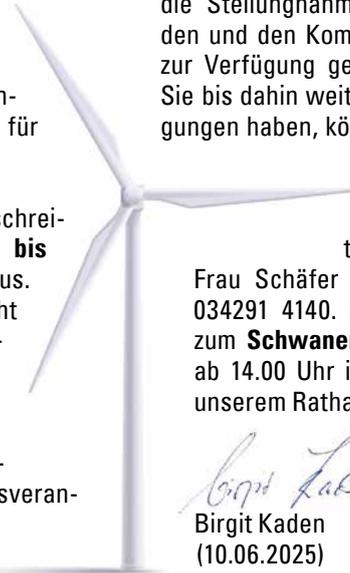


Aktuelle Information zum Stand Windenergie

Am 15.05.2025 fand eine gemeinsame Bürgerinformationsveranstaltung von Brandis, Machern und Borsdorf zum Entwurf des Regionalplans „Teilfortschreibung Erneuerbare Energien“ statt. Zu Gast waren der Regionale Planungsverband, die Sächsische Energieagentur SAENA und die Bürgerinitiative „Gegenwind“. Ziel war es, die interessierten Bürgerinnen und Bürger zum Sachstand des Entwurfs der Teilfortschreibung und zu den Möglichkeiten der Beteiligung am weiteren Prozess zu informieren. Die Bürgerinitiative „Gegenwind“ informierte über ihre Argumente gegen die Errichtung von Windkraftanlagen in den drei beteiligten Kommunen. Rund 200 Bürgerinnen und Bürger haben die Gelegenheit beim Schopfe gepackt und sind im Nachgang der Vorträge mit unseren Gästen und den Bürgermeistern ins

Gespräch zu diesem viel diskutierten Thema gekommen. Aus unserer Sicht war es eine angenehme und konstruktive Veranstaltung und wir bedanken uns bei allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern für das Interesse.

Der Entwurf der Teilfortschreibung liegt seit dem **12.05. bis zum 11.07.2025** öffentlich aus. Unter folgendem Link besteht für alle Bürgerinnen und Bürger die Möglichkeit die relevanten Unterlagen einzusehen und eine Stellungnahme abzugeben: <https://www.rpv-vestsachsen.de/informationsveranstaltung-erneuerbare-energien/>.



Eine weitere Bürgerinformationsveranstaltung wird sich anschließen, sobald die Stellungnahmen ausgewertet wurden und den Kommunen die Ergebnisse zur Verfügung gestellt werden. Sollten Sie bis dahin weitere Fragen oder Anregungen haben, können Sie gerne mit mir

ins Gespräch kommen. Vereinbaren

Sie dazu am besten einen Termin mit

Frau Schäfer unter der Rufnummer 034291 4140. Sie finden mich auch zum **Schwanenteichfest am 05. Juli** ab 14.00 Uhr im Borsdorfer Park an unserem Rathausstand.

Birgit Kaden
(10.06.2025)

Ein Leben – vier Orte

Als begeisterte Bewohner und Erfahrene im Ehrenamt unserer Gemeinde träumen wir bereits seit längerem von einem Bürgerverein, welcher unser Leben in allen vier Ortsteilen verankert und die Identität über Ortsteilgrenzen hinaus erlebbar macht.

Das gemeinsame Frühlingfest/Maitanz in Panitzsch und Sie als wunderbare Gäste haben uns den Mut gegeben unseren Traum Realität werden zu lassen.

Der im April 2025 neu gegründete Bürgerverein „Ein Leben 4Orte e.V.“ setzt sich aktiv für das kulturelle Gemeindeleben der vier Ortsteile unserer Gemeinde – Borsdorf, Panitzsch, Zweenfurth und Cunnersdorf – ein.

Dazu möchten wir das Engagement unserer Mitbürger in der Gemeinde weiter aktivieren und stärken. Allen, die sich engagieren wollen, bieten wir eine Plattform zum Mitdenken, Mitgestalten und Mitwirken.

Denn gemeinsam mit anderen etwas für die Gemeinschaft zu tun, tut gut, macht Spaß und verbindet!

Es ist dem Verein sehr wichtig, ein reiches Spektrum an Anlässen zu bieten, damit möglichst viele Bevölkerungsgruppen angesprochen werden.

Wir hoffen, mit unserem Vereinsengagement den Kontakt unter den Bewohnern und den einzelnen wertvollen Vereinen/Organisationen/Einrichtungen un-

serer Gemeinde zu fördern und zu stärken.

„Einer für Alle“ oder auch „Nicht Quatschen! Machen!“ beschreibt unsere Motivation recht gut.

Wir haben viele Ideen, welche wir gemeinsam umsetzen möchten, sind offen für Neues und sind ebenso des nötigen langen Atems bewußt, um Vorurteile abzubauen, Gemeinsamkeit zu erschaffen und unser aller Leben in unserer Gemeinde ein Stück lebenswerter zu machen.

Gern kontaktieren Sie uns über E-Mail: verein.4orte@outlook.de

Oder auch persönlich im Rahmen des Schwanenteichfestes am 05. Juli in Borsdorf.

Wir arbeiten mit Hochdruck an einem Internetauftritt und werden diesen alsbald präsentieren.

Dr. med. Franziska Kolbe-Fehr



Kunst im Rathaus

Noch haben Sie die Möglichkeit...

das eine oder andere schöne Bild aus der gegenwärtigen Kunstausstellung auf dem Rathausflur kaufen zu können!

Schauen Sie sich um und überlegen Sie, wo könnte es bei uns zu Hause hinpassen ☺

Wenn Sie Ihre Wahl getroffen haben, kommen Sie einfach ins Zimmer 1 zu Frau Bialek und geben Bescheid!!!

Uns bleibt nur noch, Ihnen dann viel Spaß und Freude mit dem Bild, was auch bestimmt kein anderer zu Hause hat, zu wünschen... ☺



Beschlüsse des Gemeinderates Juni 2025

022/2025

vorhabenbezogener Bebauungsplan „nördliche Erweiterung/Abrundung Ortslage Borsdorf – Einkaufsmarkt“

1. Nachtrag zum Durchführungsvertrag

Gesamtstimmen: 16 / anwesend: 12 / dafür: 12 / dagegen: 0 / Enthaltungen: 0 / befangen: 0

023/2025

BPlanverfahren „nördliche Erweiterung/Abrundung Ortslage Borsdorf – Wohnbebauung“

1. Nachtrag zum Städtebaulichen Vertrag

Gesamtstimmen: 16 / anwesend: 12 / dafür: 12 / dagegen: 0 / Enthaltungen: 0 / befangen: 0

024/2025

Aufhebung des Vorhaben- und Erschließungsplans „Leipziger Straße Ecke Panitzscher Straße – Einkaufsmarkt“ im beschleunigten Verfahren gemäß § 13a BauGB

Hier: Aufstellungsbeschluss und Beschluss zur Beteiligung

Gesamtstimmen: 16 / anwesend: 12 / dafür: 12 / dagegen: 0 / Enthaltungen: 0 / befangen: 0

025/2025

Kindertagesstätte „Parthenflöhe“, Am Rain 5, 04451 Borsdorf (Neubau) Teilerneuerung/Erweiterung der Hausalarmanlage auf Funk System „Daitem“

Gesamtstimmen: 16 / anwesend: 12 / dafür: 12 / dagegen: 0 / Enthaltungen: 0 / befangen: 0

Information

Rücksicht auf unsere Störche: Keine Feuerwerke in Horstnähe!

Das Umweltamt des Landkreises Leipzig erinnert auch in diesem Jahr daran, dass Feuerwerke im Umkreis von 1.000 Metern zu besetzten Storchenhorsten strikt zu unterlassen sind. Dies gilt nicht nur für große Höhenfeuerwerke, sondern auch für kleinere Feuerwerke, wie sie häufig bei privaten Feiern zum Einsatz kommen.

In den vergangenen Jahren wurde vermehrt beobachtet, dass solche Feuerwerke erhebliche Störungen verursachen. Die lauten Knalle und aufsteigenden Lichteffekte lösen bei den Altvögeln Panik aus – sie verlassen fluchtartig ihre Nester. Die Konsequenzen sind dramatisch: Eier und Jungvögel kühlen aus, verhungern oder fallen Greifvögeln zum Opfer.

Ein aktueller Vorfall in Thräna (Borna) belegt die ernsten Folgen: Nach einem Feuerwerk gegen Mitternacht verließ ein Storchenpaar dauerhaft sein Gelege – die Brut ging verloren.

Die Weißstörche sind nicht nur ein wichtiger Bestandteil unserer regionalen Biodiversität, sondern auch tief in unserer Kultur verankert. Umso mehr liegt es in unserer Verantwortung, sie während der sensiblen Brut- und Aufzuchtzeit zu schützen. Wer dennoch nicht auf ein Feuerwerk verzichten möchte, muss mindestens 1.000 Meter Abstand zu besetzten Horsten einhalten – je nach Art und Intensität kann ein größerer Abstand erforderlich sein.

Das Umweltamt weist darauf hin, dass erhebliche Störungen während der Brutzeit eine Ordnungswidrigkeit darstellen und mit Bußgeldern von bis zu 50.000 Euro geahndet werden können.

Bitte helfen Sie mit, unsere Weißstörche zu schützen. Für Rückfragen steht das Umweltamt gerne zur Verfügung.

PM Landratsamt
Landkreis Leipzig



(Foto: anitapohl/stock.adobe.com)

Service / Notdienste

• Gemeindeverwaltung Borsdorf

Rathausstraße 1, 04451 Borsdorf

Telefon: 034291 414-0

Telefax: 034291 414-12

E-Mail: gemeinde@borsdorf.de

www.borsdorf.de

Öffnungszeiten

| | |
|-------------|---|
| Montag: | geschlossen |
| Dienstag: | 9.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr |
| Mittwoch: | 9.30 bis 12.00 Uhr |
| Donnerstag: | 8.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 16.00 Uhr |
| Freitag: | 8.00 bis 12.00 Uhr |

• Notdienste

| | |
|------------------------------|--------------|
| <i>Elektroversorgung</i> | |
| Störung 24 h | 0800 2305070 |
| <i>Wasserversorgung</i> | |
| Störung 24 h | 0341 9692100 |
| <i>Gasversorgung</i> | |
| Störung 24 h | 0800 2200922 |
| <i>Telekom</i> | 0800 3302000 |
| <i>Abwasserentsorgung</i> | |
| AZV Parthe | 034291 4390 |
| außerhalb d. Geschäftszeiten | 0171 4103238 |

*Notruf Feuerwehr und
Rettungsdienst* 112

Notruf Polizei 110

Tierkliniken

| | |
|--------------|--------------|
| OT Panitzsch | 034291 20276 |
| Leipzig | 0341 9730107 |

Tierärzte

| | |
|---------------|--------------|
| OT Panitzsch: | |
| Herr Dr. Kühn | 034291 20276 |

Tierheim Delzschau
Tierschutzverein
Leipziger Land e. V. 034347 81633



Mehr Informationen
unter www.borsdorf.de



Was tun bei anhaltender Hitze und Trockenheit?



Unsere Sommermonate werden heiß und trocken, da kommt öfter die Frage auf: Wie kann man der Flora und Fauna im Sommer helfen?

- Windschutz schaffen, um die Verdunstung zu verringern
- Rasenschnitt als Mulchmaterial und Verdunstungsschutz auf freie Bodenflächen verwenden
- wärmespeichernde Oberflächen (Beton, Pflaster, Schotter) verringern
- kleine Wasserstellen z.B. mit Schwimmpflanzen schaffen
- trockenheitsliebende oder resistente Vegetation pflanzen (Königskerze, Salbei, Wollziest uvm.)
- humusreiche Böden schaffen, da dieser das Wasser wie ein Schwamm aufnimmt, speichert und langsam wieder abgibt
- am besten mit gesammeltem Regenwasser in den Abendstunden gießen



zur Hälfte hinausschauen. Dazwischen und am Rand kann man Moos verteilen oder Rinde bzw. Stöcke schräg in den Untersetzer legen. Mit diesen natürlichen Landeflächen können Bienen und weitere Insekten gefahrlos an das Wasser gelangen.

Wenn Sie die Stadtbäume unterstützen möchten, hat die Stiftung Eckenwecken eine App „Leipzig gießt“ entwickelt, <https://stiftung-ecken-wecken.de/projekte/leipzig-giesst>, wo Wasserentnahmestellen in der Nähe aufgezeigt werden.

In den Sommerferien werden von uns wieder geführte Spaziergänge angeboten. Interesse geweckt? Für weitere Details, Termine und Wissenswertes schauen Sie gern auf unsem Facebook-Profil „Naturschutzstation Partheland“ oder unserer Homepage www.partheland.info vorbei.

Auch die Tiere haben bei der anhaltenden Hitze Durst. Mit ein paar einfachen Handgriffen kann man eine Vogel- oder Insektenränke zur Verfügung stellen. Dafür

bieten sich Pflanzenuntersetzer hervorragend an. In den Untersetzer gibt man Steine und verteilt diese bevor die Schale mit frischem Wasser aufgefüllt wird. Es sollte so viel Wasser in die Tränke gefüllt werden, dass die Steinchen mindestens

*Yvonne Händel und Elisabeth Wegner
Umweltbildnerin / Koordinatorin
Junge Naturwächter Sachsen (JuNa)
Tel.: 0341 55 00 949-4
Mobil: 0160 95710293 und 0175 3375920*

Reden verbindet!

Redet mit!

... zu aktuellen Themen des Gemeinderates

Kantorat // Parthe-Cafe Zweenfurth
Dorfstr. 13, 04451 Borsdorf-Zweenfurth
Sonntag, 22. Juni 2025, 14:00 – 16:00

Anlässlich des bundesweiten „Tages der offenen Gesellschaft“ laden wir ein zu einem offenen Meinungsaustausch bei Kaffee und Kuchen im Garten an der Parthe. Zu aktuellen Themen des Gemeinderates wollen wir ins Gespräch kommen.

Zweenfurther Gemeinderäte werden anwesend sein.

Bei Interesse wird das Format fortgesetzt.

TORTILLAS - TANGO - TEQUILA



**21. Juni 2025
19 Uhr**

Einlass: 18 Uhr
Sommerfest an der Parkbühne Panitzsch

Live Musik der Band
„Panamas Son“

Kartenvorverkauf: 10 €
bei Bäckerei Hofmann & Mode der anderen Art
Panitzsch(er)leben e.V





Anmeldestart für Ausbildungs- und Studienmesse Grimma

Ausstellende Betriebe für Ausbildungs- und Studienmesse Grimma gesucht – Jetzt mit Job-Speeddating! Anmeldeabschluss: 31. August 2025

Das Schuljahr neigt sich dem Ende zu – für viele Schülerinnen und Schüler bedeutet das: Zeit für die Entscheidung über ihre berufliche Zukunft. Um sie bei dieser wichtigen Weichenstellung zu unterstützen, veranstaltet das Bildungs- und Sozialwerk Muldental gemeinsam mit der Stadt Grimma auch in diesem Jahr die **Ausbildungs- und Studienmesse Grimma**.

Die Messe findet wie gewohnt in der Muldentalhalle unter dem Motto „**Regional ist IN!**“ statt. Unternehmen, Hochschulen und Institutionen haben bis **31. August 2025** die Möglichkeit, sich einen der

gefragten Ausstellerplätze zu sichern. **Neu in diesem Jahr:** Erstmals wird es auf der Messe **Job-Speeddating-Ecken** geben. Diese bieten Unternehmen und Ausbildungsinteressierten die Gelegenheit, in kurzen Gesprächen direkt und unkompliziert in Kontakt zu treten – eine wertvolle Chance, sich gegenseitig kennenzulernen und erste Eindrücke auszutauschen. Die Messekoordinatoren heben hervor, wie wichtig es ist, jungen Menschen Orientierung und Perspektiven zu geben. Gleichzeitig wird der Mehrwert des neuen

Formates betont: „Mit dem Job-Speeddating schaffen wir zusätzliche Möglichkeiten für persönliche Begegnungen, die den Einstieg ins Berufsleben erleichtern können.“

Interessierte Unternehmen und Bildungseinrichtungen sind herzlich eingeladen, sich für die Teilnahme anzumelden. **Anmeldeformulare sowie weitere Informationen** zur Messe stehen ab sofort unter **www.bsw-muldental.de** zur Verfügung.

PM Bildungs- und Sozialwerk



Sommerzeit – Urlaubszeit

Auch in der warmen Jahreszeit muss die Blutversorgung für Patienten sichergestellt sein



Um die lückenlose Patientenversorgung mit den teilweise lediglich wenige Tage haltbaren Blutpräparaten auch in der Sommer- und Urlaubszeit sicherzustellen, bittet das DRK auch während des Sommers eindringlich um Blutspenden und hofft darauf, neben denjenigen, die bereits regelmäßig Blut spenden, auch die Menschen zu erreichen, die vielleicht noch vor Antritt einer Urlaubsreise die erste Blutspende ihres Lebens leisten möchten. Für das Blutspenden an warmen Tagen und rund um eine Sommer-Urlaubsreise gibt der DRK-Blutspendedienst Nord-Ost einige Hinweise. So sollte unter anderem auf ausreichendes Trinken von mindestens zwei bis drei Litern alkoholfreier Getränke geachtet, eine Ruhepause nach der Spende unbedingt eingehalten und der Aufenthalt in der prallen Sonne gemieden werden.

Gut zu wissen: Aufgrund einer Infektionsgefahr mit bestimmten Krankheitserregern wie zum Beispiel Zika- und Chikungunya-Virus oder auch Malaria, sind **Auslandsaufenthalte** häufig mit Sperrfristen bis zur nächsten Blutspende verbunden. Ob und wie lange nach dem Auslandsaufenthalt bis zur nächsten Blutspende pausiert werden muss, ist abhängig von Reiseziel, Aufenthaltsdauer und Reisezeit. Die Wartezeiten reichen von vier Wochen bis zu sechs Monaten ab Rückkehr, denn vom Zeitpunkt der Infektion bis zur Nachweisbarkeit im Blut können bei den genannten Krankheiten mehrere Wochen vergehen.

Beispiel Malaria: Personen, bzw. Reisende, die sich über einen kurzen Zeitraum von bis zu 6 Monaten in einem Malaria-Risikogebiet aufgehalten haben, werden für die Dauer von 6 Monaten von der Blutspende zurückgestellt. Personen, die in einem Malaria-Risikogebiet geboren oder aufgewachsen sind, beziehungsweise sich mehr als 6 Monate kontinuierlich dort aufgehalten haben und deren letzter Aufenthalt im Malaria-Endemiegebiet insgesamt drei Jahre zurückliegt, dürfen unter Einhaltung gewisser Rahmenbedingungen seit dem 01.09.2024 Blut spenden. Voraussetzung ist, dass mithilfe einer gezielten Anamnese und einer körperlichen

Untersuchung auf dem Blutspendetermin sowie einer anschließenden Malaria-Testung des Blutes eindeutig keine Anhaltspunkte für eine Infektiosität festgestellt werden können. Eine Blutspende nach einer Erkrankung an Malaria ist nicht möglich. Diese führt zum dauerhaften Ausschluss.

Für alle DRK-Blutspendetermine wird um eine Terminreservierung gebeten, die online <https://www.blutspende-nordost.de/blutspendetermine/> oder telefonisch über die kostenlose Hotline 0800 1194911 sowie über den Digitalen Spenderservice www.spenderservice.net erfolgen kann. **Bitte zur Blutspende den Personalausweis mitbringen!**

Weiterführende Informationen auch unter: www.blutspende.de/magazin

PM DRK-Blutspendedienst Nord-Ost

Die nächste Blutspendeaktion in Ihrer Region findet statt

Am 01.07.2025
In BTZ HWK Borsdorf, Steinweg 3
Von 15.30 bis 19.00 Uhr



Sammlung von Altkleidern und Alttextilien im Landkreis Leipzig

In den vergangenen Wochen haben zahlreiche Artikel und Informationen zur Getrennsammlung von Alttextilien sowie Hinweise auf mögliche Bußgelder ab dem 1. Januar 2025 für Verunsicherung bei den Einwohnerinnen und Einwohnern des Landkreises Leipzig gesorgt. Daher möchten wir hiermit Klarheit schaffen: Bisher standen in den Städten und Gemeinden des Landkreises Leipzig flächendeckend Altkleidercontainer gemeinnütziger und gewerblicher Sammler zur Verfügung. Allerdings führt die zunehmend schlechtere Qualität der gesammelten Textilien sowie das Fehlen geeigneter Recyclingmöglichkeiten dazu, dass immer mehr Container entfernt werden. Falls in einer Stadt oder Gemeinde keine Altkleidercontainer mehr vorhanden sind, können gut erhaltene Kleidungsstücke weiterhin in Sozialwarenkaufhäusern oder Kleiderkammern abgegeben werden. Auch über das Online-Angebot der KELL GmbH – den Tausch- und Verschenkmarkt unter www.kell-gmbh.de – lassen sich Alttextilien weitervermitteln. Um die verbleibenden Altkleidersammlungen nicht weiter zu gefährden, soll-

ten stark zerschlissene, verdreckte oder kontaminierte Textilien nicht über die Altkleidercontainer, sondern über die Restabfalltonne entsorgt werden. Größere Mengen gehören in die Sperrmüllcontainer an den Wertstoffhöfen.

Faustregel für die richtige Entsorgung

Wer sich unsicher ist, ob ein Kleidungsstück oder Textil noch in die Altkleidersammlung gehört, kann sich folgende Faustregel merken: **Würde man es noch einem Freund oder Bekannten geben?** Ist die Antwort **nein**, sollte das Stück in den Restabfall. Stark verschlissene, verschmutzte oder nicht mehr tragbare Kleidung (Lumpen) darf und sollte weiterhin über die Restmülltonne bzw. den Sperrmüll entsorgt werden.

Saubere, unbeschädigte und gut tragbare Bekleidung, Woll- und Strickwaren, paarweise gebündelte Schuhe, gebrauchte Handschuhe, Decken, Tischdecken, Bettwäsche, Hand- und Badetücher, Waschlapen sowie Gardinen gehören weiterhin in die Altkleidercontainer. Diese Regelung gilt zumindest so lange, bis innovative Recycling- und Verwer-



sumakri/stock.adobe.com

tlungslösungen für eine nachhaltige Textilkreislaufwirtschaft entwickelt und im Landkreis Leipzig etabliert sind. Um die Menge an Textilabfällen zu reduzieren, empfehlen wir zudem, Kleidung und Schuhe nachhaltig zu kaufen, länger zu nutzen und auf Fast Fashion zu verzichten.

Für weitere Informationen zur Alttextilsammlung im Landkreis Leipzig wenden Sie sich bitte an die Abfallberatung der KELL GmbH:

Telefon: 034299 7060-10 (Durchwahl 2)
E-Mail: abfallberatung@kell-gmbh.de
Website: www.kell-gmbh.de

PM KELL GmbH

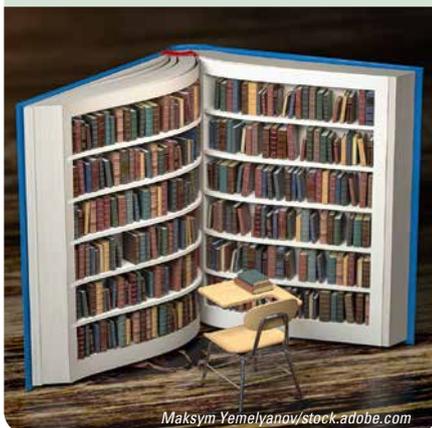
Schließzeiten der Bibliothek



Wichtige Info für Bücherfreundinnen und -freunde!

Die Bibliothek bleibt vom 30.06.2025 bis 04.07.2025 geschlossen.

In die Schließzeit fallen keine Rückgabeterminen, um Säumnisgebühren zu vermeiden.



Maksym Yemelyanov/stock.adobe.com

Ein bleibendes Geschenk der Pinguine

Wenn Schulanfänger in die Schule starten, wünschen wir uns etwas, das bleibt – eine Erinnerung, ein Zeichen, ein Stück Gemeinschaft. Die Pinguine haben uns genau so ein Geschenk hinterlassen: ein neues Spielhaus im Garten!

Mit viel Engagement und handwerklichem Geschick hat Herr Reimann, der Papa von Melanie, das Spielhaus in liebevoller Kleinarbeit aufgebaut und an einem Wochenende im Garten aufgestellt. Zur feierlichen Übergabe war die Freude riesig – die Kinder stürmten begeistert ihr neues Spielhaus und nahmen es sofort in Besitz.

In den kommenden Tagen werden die Pinguine das Häuschen noch mit bunten Handabdrücken gestalten, als sichtbares Zeichen ihres Abschiedsge-

schenks – kreativ, fröhlich und einzigartig. Ein ganz herzliches Dankeschön an Familie Reimann für den großartigen Einsatz und die gute Zusammenarbeit. Dieses Spielhaus wird viele Kinderherzen noch lange erfreuen!

Kita Parthenflöhe



Die Pinguinkinder erobern ihr neues Spielhaus. (Foto: ©Kita Parthenflöhe)



Abschlussfeste der Robben und Pinguine 2025 – Ein unvergesslicher Abschied



Gruppenfoto der Pinguine



Gruppenfoto der Robben (Fotos: © Kita Parthenflöhe)

Am 28. Mai und 31. Mai war es soweit: Unsere Vorschulkinder, die Pinguine und Robben, feierten ihre Abschlussfeste – zwei Tage voller Freude, Überraschungen und schöner Erinnerungen.

Den Anfang machten die **Pinguine** am Dienstag, den 28. Mai. Ganz standesgemäß wurden sie mit einer festlich geschmückten Kutsche vom Kindergarten abgeholt. Die Fahrt durch den Ort endete an der liebevoll dekorierten Rennbahn. Unter dem Motto „**Bei schönem Wetter kann jeder...**“ begann das Fest zunächst bei strahlendem Sonnenschein. Doch pünktlich mit dem Eintreffen der Feuer-

wehr – und den heiß ersehnten Zuckertüten – zeigte der Himmel, was er kann: Regen, Sturm, Gewitter ... alles war dabei. Doch wie es so oft ist: **Nach dem Regen kam die Sonne zurück** und die Stimmung blieb trotz allem ungetrübt – ein echtes Abenteuer für unsere kleinen Schulstärker.

Am Samstag, den 31. Mai, **strahlte der Himmel dann mit den Robben um die Wette**. Bei bestem Wetter stürmten sie begeistert die große Hüpfburg im Kindergarten. Nach einer gemütlichen Kaffee- und Kuchenrunde begaben sich die Kinder auf Schatzsuche zur Rennbahn,

wo – wie schon bei den Pinguinen – die Feuerwehr mit den Zuckertüten wartete. Mit dem fröhlich geschmückten Kremser ging es anschließend zurück in den Kindergarten. Dort fand das Fest mit einer **Übernachtung im Kindergarten** seinen krönenden Abschluss.

Ein herzliches **Dankeschön an alle Eltern**, die mit viel Engagement, Kreativität und Liebe zum Detail diese beiden wundervollen Tage möglich gemacht haben. Sie haben unseren Kindern – und auch uns Erzieherinnen – unvergessliche Momente geschenkt.

Kita Parthenflöhe

Feierliche Eröffnung unseres neuen Bodentrampolins

Mit großer Freude und noch größerem Hüpfvergnügen wurde am 5. Juni unser neues Bodentrampolin offiziell eingeweiht! Nachdem der Bodenaushub aufgrund schwieriger Bedingungen einige Zeit in Anspruch genommen hatte, konnte das Trampolin nun endlich seiner Bestimmung übergeben werden – natürlich mit einer feierlichen Eröffnung durch unsere Kinder. Ein herzliches Dankeschön geht an unseren Förderverein, der diese tolle An-

schaffung möglich gemacht hat! Für die kompetente Unterstützung beim Bodenaushub danken wir Herrn Exner und seiner Baumaschinenfirma sowie der Firma Reprobau für die professionelle Durchführung der Arbeiten. Ein großes Dankeschön auch an unser engagiertes Bauhof-Team, das den Aufbau des Trampolins sowie die fachgerechte Verfüllung und Verfestigung der Grube übernommen hat.

Zur Eröffnung wurde gemeinsam das Absperrband durchtrennt – natürlich mit großem Eifer von den Kindern selbst. Bevor es dann losging, wurden noch die wichtigen Nutzungsregeln besprochen. Danach hieß es: Springen, lachen und Spaß haben! Jedes Kind kam auf seine Kosten und genoss die neue Attraktion sichtlich. Wir freuen uns über diese gelungene Bereicherung unseres Außengeländes!

Kita Parthenflöhe



Feierliche Einweihung des neuen Bodentrampolins und erste Hüpfversuche der Kinder (Fotos: © Kita Parthenflöhe)



Waldwochen der Schulanfänger

Natur erleben mit allen Sinnen



Die Robben filzen Bälle

Unsere diesjährigen Waldwochen sind in vollem Gange – und was für eine wunderbare Zeit das wieder ist! Vom 02.06. bis 06.06. haben die **Robben** den Wald unsicher gemacht. Auf dem Programm standen Filzen, Schnitzen, eine spannende Waldralleye und ein stimmungsvolles Lagerfeuer an der Feuerstelle – inklusive leckerer Marshmallows, die stilecht zwischen zwei Keksen geschmolzen wurden. Ein echtes Highlight für Groß und Klein!



Kleine Wanderung im Wald (Fotos: ©Kita Parthenflöhe)

Ab dem 10.06. geht es dann für die **Pinquigne** für eine komplette Woche in den Wald. Besonders schön: Die Kinder können ihre selbstgebauten Holzbuden auch mal über Nacht stehen lassen und am nächsten Tag weiterbauen. Auch Schnitzprojekte wie Wanderstöcke dürfen wachsen und gedeihen – in aller Ruhe und mit viel Liebe zum Detail. Die Waldwochen sind für unsere Schulanfänger jedes Jahr eine ganz besonde-

re Zeit: entspannt, naturnah und voller kreativer Erlebnisse.

Ein großes Dankeschön geht an Lucky Punch Jugendhilfe e.V., die uns regelmäßig ihr wunderschönes Gelände für unsere Waldtage zur Verfügung stellen. Die Zusammenarbeit ist für uns eine echte Bereicherung – danke für dieses großartige Miteinander!

Kita Parthenflöhe

Neues vom Verein Panitzsch(er)leben

Im schönen Wonnemonat Mai hat unser Verein zwei lang vorbereitete Projekte umgesetzt.

Zum einen haben wir die Panitzscher Parkbühne vom Unkraut befreit und neu bepflanzt. Am Samstag, dem 3. Mai 2025, waren viele fleißige Vereinsmitglieder mit Spaß und Eifer dabei. Unser besonderer Dank gilt Peter Fraske und Helene Holdorf, die unserem Verein eine großzügige Spende zukommen ließen. Der Betrag wurde verwendet, um Pflanzen und Erde zu kaufen.

Am 22. Mai 2025 um 16.45 Uhr wurde die Panitzscher Bücherzelle auf dem Zimmerplatz von unserer Bürgermeisterin Birgit Kaden eingeweiht. Unser herzlicher Dank gilt den Initiatoren Sophie Knaus und Ingo Reitmann, den Sponsoren und den Hauptsponsoren: Frau Brit Schluckner (Praxis für Logopädie), der Reprobau GmbH, Akutising – die Medienagentur sowie der Gemeinde Borsdorf mit dem Bauhof. Ebenso danken wir den Hortkindern der „Parthenstrolche“, die tolle Zeichnungen anfer-



Bepflanzung der Parkbühne



Eröffnung der Bücherzelle



Vertretung Hort Parthenstrolche

tigten, unserem Transportfahrer Konrad Wagner sowie unseren handwerklich begabten Vereinsmitgliedern.

Wir bitten alle Einwohnerinnen und Einwohner, nur ordentliche und lesetaugliche Bücher in die Bücherzelle zu legen. Bitte haben Sie ein wachsames Auge auf die beiden Projekte, um diese vor Vandalismus zu schützen. Nur so können wir alle lange Freude daran haben.

Euer Verein Panitzsch(er)leben

(Fotos: Pia Kunz, Dietmar Hanke, Sylvia Stein)



Erinnerungen an die einst beliebte Fernsehserie „Ein Kessel Buntes“



(Foto: © Martina Körbler)

Am 14. Mai fand der traditionelle Seniorennachmittag der Nachbarschaftshilfe Borsdorf im Sportlerheim des SV Panitzsch in Borsdorf zu einem ganz besonderen Thema statt. Als Gast der Veranstaltung berichtete Buchautorin Martina Körbler (*Lippert W, Körber M: Das große Ein Kessel Buntes-Buch. Bild und Heimat, 2. Auflage 2023, 280 pp.*), unterstützt durch Bild und Ton, über ihre zahlreichen, in ihrem Buch zusammengefassten Interviews mit internationalen Gästen. Der Buchtitel erinnert an die langjährige DDR-Fernsehserie „Ein Kessel Buntes“, mit auch heute noch bekannten Namen wie Rainer Genss, Udo Jürgens, Dunja Raiter, Katharina Valente, oder Frank Schöbel... Hochinteressant waren ebenfalls ihre Berichte über das, was sich so alles hinter und neben der Büh-

ne abgespielt hat, wie z.B. die Anweisungen zum Umgang mit Künstlern aus dem „Westen“, das gegenseitige Helfen in der Maske, der spontanen Leihgabe des eigenen Rasierapparates für einen ABBA-Sänger, der seinen vergessen hatte. Viel Phantasie und Organisationstalent bewiesen die Kostümbildnerinnen bei der Herstellung aufwändiger und ausgefallener Kleidungsstücke für die Bühnenauftritte. Wenn die Farbe der Schuhe nicht dazu passte, wurden diese einfach entsprechend angestrichen.

Für die Seniorinnen und Senioren, die sich durchaus an etliche Sendungen erinnern konnten, war es ein sehr anregender und unterhaltsamer Nachmittag, wie auch für die Veranstalterinnen selbst.

Kindertag 2025

Am diesjährigen Kindertag erlebten unsere Kinder einen ganz besonderen Tag voller Freude, Spiel und spannender Ausflüge! Die Gruppen, die in der Kita geblieben sind, verbrachten den Tag gemeinsam im großen Garten. Dort wurde ausgelassen gespielt, gelacht und getobt. Besonders beliebt waren die bunten Seifenblasen, die durch die Luft schwebten und für stauende Kinderaugen sorgten. Zur Stärkung gab es für alle ein leckeres Eis – eine erfrischende Überraschung, die bei dem schönen Wetter genau richtig kam! Einige Gruppen nutzten den Tag für aufregende Ausflüge. Sie besuchten unter

anderem den nahegelegenen Spielplatz, machten einen spannenden Ausflug in den Wald und durften sogar auf einem Bauernhof Tiere beobachten und hautnah erleben. Ein weiteres Highlight war die Tour auf dem Flughafen – ein unvergessliches Erlebnis, bei dem die Kinder einen Blick hinter die Kulissen des Flugbetriebs werfen konnten. Ein besonderer Dank gilt an dieser Stelle der Familie Volenko, die uns großzügig die große Eisrunde gesponsert hat. Ihre Unterstützung hat den Tag für die Kinder



(Fotos: © Kita Parthenflöhe)

noch ein Stück schöner gemacht – herzlichen Dank dafür!

Alles in allem war es ein rundum gelungener Kindertag mit vielen strahlenden Gesichtern und unvergesslichen Momenten.

Kita Parthenflöhe

TAG DER OFFENEN TÜR -Feuerwehr Borsdorf- 21. Juni 2025

14:00 Uhr: Vorführungen, Technik, Spiel & Spaß

15:30 Uhr: „Wasserballturnier“

19:00 Uhr: Musik und Tanz mit DJ Micha

Für das leibliche Wohl ist wie immer gesorgt.

Mit Unterstützung des Feuerwehrverein Borsdorf e.V.

Die Ausgabe 07
des **Borsdorfer Amtsblatt „VorOrt“**
erscheint am 18.07.2025.

Redaktionsschluss für diese
Ausgabe ist der 04.07.2025.

Weitere aktuelle Informationen
gibt es auch auf der
Homepage Ihrer Gemeinde:

www.borsdorf-sachsen.de



Großer Andrang und Inspiration bei Europas größtem Kinder- und Jugendhilfegipfel

Vom 13. bis 15. Mai 2025 war das Freie Gymnasium Borsdorf Teil des größten Jugendhilfegipfels in Europa. Unter dem Motto „Weil es ums Ganze geht: Demokratie durch Teilhabe verwirklichen!“ präsentierten sich zum 18. Deutschen Kinder- und Jugendhilfetag auf der Leipziger Messe verschiedenste Organisationen und Institutionen der Zukunftsbranche Kinder- und Jugendhilfe sowie ihre Schnittstellenpartner.

Der Stand unseres Schulträgers, der Volkssolidarität Leipziger Land/Muldental e.V., richtete sich an pädagogische Fachkräfte, die sich für innovative, kindgerechte Ansätze zur Demokratieerziehung und Konfliktlösung interessierten. Fachkräfte aus dem Kita-Bereich präsentierten die Projekte „Netzwerke für Demokratie“ und „Kinder lösen Konflikte selbst“, die in über 20 Kindertageseinrichtungen des Volkssolidarität Leipziger



Land/Muldental e.V. in und um Leipzig durchgeführt und gelebt werden. Da Beteiligung zwar im Kita-Alter anfängt, aber selbstverständlich auch auf dem Weg ins Erwachsenwerden elementar ist, präsentierten Vertreterinnen und Vertreter unserer Schülergenossenschaft „Freie Gründer Borsdorfs“ an allen drei Veranstaltungstagen interessierten Messegästen das Konzept der

Schülergenossenschaft und die individuelle Umsetzung am Freien Gymnasium Borsdorf. Unsere Schülervertretung erklärte anhand einer von ihr erstellten PowerPoint Präsentation die Geschichte der Schülergenossenschaft – von der Gründung bis zum heutigen aktiven Geschäftsleben im Rahmen des Schülercafés. Dabei ergaben sich immer wieder längere Gespräche und die Gäste staunten über die Motivation und Initiative unserer Schülerschaft.

Es war uns eine große Freude, Teil dieser bedeutenden Veranstaltung zu sein. Unser besonderer Dank gilt der engagierten Vertretung der Schülergenossenschaft für ihren wertvollen Beitrag!

Weitere Infos zum DJHT finden Sie unter: <https://www.jugendhilfetag.de/>.

PM Freies Gymnasium Borsdorf



Die Gemeindeverwaltung Borsdorf

*gratuliert allen, die im Juni Geburtstag haben
oder ein Jubiläum begehen, ganz herzlich!*

Photo: Krzeslakistock.adobe.com



Wir haben Frühling

Ja, und trotzdem waren es eigentlich nur wenige Beiträge, die sich damit befassen. Vier Gedichte zu Natur und Mensch, die den Mai thematisierten und eine Radtour, die wegen des schönen Wetters gemacht wurde. Die Teilnehmerin kam dabei an einer Verschenkebox vorbei und darin befand sich eine eingerahmte Keramik-Kachel mit einem roten Teufel drauf. Für den Verschenker scheinbar nutzlos, die Internetrecherche ergab allerdings einen Wert von knapp 300 Euro.

Eine fiktive Geschichte erzählte von einem dreisten Dieb, der in Kirchen und Friedhöfen der Umgebung sein Unwesen treibt. Schließlich konnte er durch den umtriebigen Pfarrer dingfest gemacht werden. Reisen erweitert den Horizont und verändert das Denken, worüber man dann berichten kann.

Ein Auszug aus dem Buch „Das kalte Krematorium“ vom Ungarn Jozsef Debreczeni zeigte in sehr eindringlichen, literarisch überzeugenden Worten die Verhörung

der Täter des Nationalsozialismus und er beschreibt damit seine eigene Deportation 12 Monate vor Kriegsende.

Wir hörten den nächsten Teil der Fortsetzungsreihe um einen Studenten, der sich Hals über Kopf in eine junge Frau verknallt, die er gerade in einem Café kennengelernt hatte. Sie ist verheiratet, will sich aber von ihrem 12 Jahre älteren Ehemann trennen. Mal sehen, wie es weitergeht.

Die erste Herztransplantation im Jahr 1967 war Thema eines Lesers, der es in der Jugend im Fernseher sah und dann die Ereignisse weiterverfolgte. Erinnert wurde er daran von der ARD-Verfilmung „Das Wunder von Kapstadt“, die 2022 ausgestrahlt wurde, die allerdings auch einiges an Fiktion enthielt und von den wahren Geschehnissen abwich.



Wir gingen 44 Jahre zurück, eine persönlich schwere Lebensphase der Teilnehmerin durch den raschen Tod dreier Angehöriger in kurzer Zeit. Es waren alles Originaltexte aus der Jungerwachsenenzeit des Jahres 1981, die in farbenfrohen Worten gegen Tristesse und Sorgen ankämpften.

Am Ende gab es einen Auszug aus einem selbstgeschriebenen Buch, das in acht Geschichten Menschen begleitet, deren Leben plötzlich und unerwartet von einer Sekunde auf die andere verändert wird, positiv oder negativ.

Es folgten die schönen Erlebnisse der letzten Zeit und die Vorbereitung zum nächsten Termin.

*Uwe Bismark
Leiter Literaturstammtisch*

Vornamen als Nachnamen

Liebe Bürgerinnen, liebe Bürger,

ist Ihnen schonmal aufgefallen, dass zahlreiche Borsdorfer einen Vornamen als Nachnamen haben? Die prominentesten Beispiele in unserer Gemeinde sind der ehemalige Bürgermeister Ludwig Martin oder der Heimatforscher Gerhard Otto. Andere Nachnamen dieser Art sind z.B. die im Ort häufig vorkommenden Familiennamen Arnold, Paul, Friedrich, Bernhardt, Stephan, Moritz, Lorenz, Franz, Günther, Heinrich, Ludwig, Michael oder Werner.

Den Grund dafür konnte die Gemeindeverwaltung dank des Namensforschers Jürgen Udolph herausfinden. Der ehemalige Professor an der Universität Leipzig hat sich der Namensforschung, der so genannten Onomastik, verschrieben und gibt regelmäßig in Funk und Fernsehen Auskünfte über die Herkunft

von Familiennamen. Auf eine Nachfrage bei seinem Team vom „Zentrum für Namensforschung“ erfuhren wir Folgendes:

„Ihre Beobachtung, dass sich Familiennamen auch aus Rufnamen entwickelt haben, ist ganz richtig. Familiennamen lassen sich in Bezug auf ihre Herkunft bzw. Entstehung in vier bzw. fünf Gruppen unterteilen, von denen eben eine die nach Rufnamen ist. Das bedeutet, dass der jeweils erste Namensträger innerhalb der Familie nach dem Rufnamen seines Vaters oder Familienoberhauptes benannt wurde, um ihn in der Siedelgemeinschaft von anderen Gleichnamigen zu unterscheiden. Wenn in einem Dorf beispielsweise drei Leute den Rufnamen Johannes trugen, so mussten sie ja irgendwie unterschieden werden. Mit der Zeit konnten sich verschiedene Beinamen zu einer Person entwickeln,



von denen einer dann letztlich erblich wurde und auf die Nachkommen überging. Bei Familiennamen aus Rufnamen war es meist der Name des Vaters, der zur Unterscheidung herangezogen wurde. So könnte man annehmen, dass es Johannes den Schmied gab, ferner einen Johannes an der Ecke und dann vielleicht den Johannes, Sohn des Martin.“

Klingt einleuchtend – wenn man es denn weiß.



Kein VorOrt erhalten?

Dann melden Sie sich bitte direkt bei unserem Verlag!

Druckhaus Borna
unter der Telefonnummer 03433 207329 oder
per E-Mail unter tilo.jacob@druckhaus-borna.de.



Neu im Bestand der Bibliothek Borsdorf



Reittu:
„Tilda und Pony Törtchen“

Endlich bekommt Tilda ein Pony. Sie hat es sich schon lange so sehr gewünscht. Pony Törtchen ist ein bisschen wild und hat einen eigenen Kopf. Das hat Tilda sich ganz anders vorgestellt. Sie will unbedingt, dass Pony Törtchen und sie beste Freunde werden und Pony Törtchen dieselben Sachen mag, wie sie auch. Zusammen über die Wiese galoppieren, knuddeln, Eis essen, Glitzerbilder bewundern und überhaupt ALLES. Aber das eigensinnige Pony will nicht herumkommandiert werden und schon gar keinen Sattel auf dem Rücken. Wie soll das mit der Freundschaft bloß klappen?



Marin:
„Möge das Horn mit dir sein“, Helden der Weide Bd. 1

Bei Bauer Obbo sind die Kühe los! Kaum ist Hochlandrind Shaggy auf dem Biohof eingezogen, geht es auch schon drunter und drüber im Stall. Denn geheimnisvolle Kräuterdiebe treiben ihr Unwesen. Da muss dringend ein Diebfangplan her ... Leicht lesbare Geschichten rund um sympathische Rinder und ihre lustigen Abenteuer im Stall und auf der Weide.



Koelle:
„Wolkenschiffe tragen dich“, Glückshafen Bd. 2

Elin ist vom Leben gefrustet: Ihre berufliche Karriere will einfach nicht in Gang kommen und außerdem hat sie schrecklichen Liebeskummer. Aus diesem Grund flüchtet sie auf den alten Gulfhof mit der Hoffnung auf Erholung und trifft dort auf den eigenbrötlerischen Tede Tönjes. Der wurde von seinen Geschwistern beauftragt, auf Usedom ein wichtiges Flaschenschiff zu finden, wofür er sich zunächst verweigert. Doch die tempera-

mentvolle Elin bringt ihn schließlich dazu, sich mit ihr zusammen auf die Suche zu machen...



Winkelmann:
„Mord im Himmelreich“, Mord auf Achse Bd. 1

So hat sich der ehemalige Schauspieler Björn Kupernikus seinen Ruhestand nicht vorgestellt oder vielleicht doch? Kaum hat er sich auf dem idyllischen Campingplatz Himmelreich gemütlich eingerichtet, muss er einen kleinen Hund retten, der auf einem Paddleboard mitten im See treibt. Kupernikus zieht das Tier ans Ufer und mit ihm eine Leiche, die aufwendig unter das Board geschnallt ist. Zwar geht die Polizei von einem Unfall aus, sonderlich erfahren wirken die Beamten aber nicht. Wenn man zudem im Himmelreich etwas in Erfahrung bringen will, braucht man jemanden, der sich im Mikrokosmos Campingplatz bestens auskennt. Ganz klar, Kupernikus muss selbst ran, das Campen liegt ihm schließlich im Blut...



Haas:
„Wackelkontakt“

Franz Escher wartet auf den Elektriker. Seine Steckdose hat einen Wackelkontakt. Um sich die Zeit zu vertreiben, liest er ein Buch über den Mafia-Kronzeugen Elio Russo. Elio sitzt im Gefängnis und wartet auf die Entlassung. Er hat so viele Leute verraten, dass er um sein Leben fürchtet. Aus Angst liegt er nachts wach und liest ein Buch. Es handelt von Franz Escher. Der wartet auf den Elektriker. Seine Steckdose hat einen Wackelkontakt. Wolf Haas' neuer Roman zündet ein erzählerisches Feuerwerk: Was beginnt wie zwei halbwegs übersichtliche Lebensgeschichten, verwirbelt sich zu einem schwindelerregenden Tanz - mit einem toten Handwerker, familiären Verstrickungen und vielen ungelösten Geheimnissen, funkenschlagend und spannend bis zum finalen Kurzschluss.



Becker:
„Wenn ich nicht Urlaub mache, macht es jemand anders“

Giulia Becker ist die Königin des Grotesken, des Überdrehten. In ihrem neuen, zweiten Buch strickt sie einen ganzen Kosmos aus kleinen Alltagsbeobachtungen. Ein Urlaub im Wellnesshotel, die Therapieplatzsuche in Deutschland, als Detektivin in Aktion – Giulia Beckers Geschichten beginnen harmlos und nehmen dann die unerwartetsten Wendungen. Sie erzählt die ganze Wahrheit über Katzen und Gitarren und schreibt das einzig gültige Horoskop. Becker entlarvt in ihren Texten unsere täglichen Herausforderungen als das, was sie sind: eine Aneinanderreihung von Absurditäten, die in ihrer Summe vor allem urkomisch sind. *Ein eBook zum Download aus der „Onleihe Sächsischer Raum“*



Reisch:
„Ganz allein – in deinem Alter?“

Rena Reisch, 63, stolpert zufällig über ein preiswertes Business-Class-Flugticket „Around the World“ und beschließt spontan, sich den langgehegten Traum einer Weltreise zu erfüllen – allein und selbstorganisiert. Sie beschreibt, wie sie diese Reise einmal um die Welt anlegte, und spricht über Vor- und Nachteile des Alleinreisens sowie die Herausforderung der Selbstorganisation. Sie erzählt humorvoll von großartigen Highlights, die sie zu Tränen rührten, lässt die Leser jedoch auch an ihren Ängsten und Frustrationserlebnissen teilhaben. Sie gibt Einblicke in ihre Empfindungen und Beobachtungen während ihrer zweimonatigen Reise und macht Mut, sich auch in höherem Alter auf ein echtes Reiseabenteuer einzulassen. *Ein eAudio zum Download aus der „Onleihe Sächsischer Raum“*

Den gesamten Bestand der Bibliothek recherchieren Sie unter:

www.borsdorf.de > Familie & Bildung > Bibliothek > Zugang zum WEB-OPAC sowie > Zugang zur Onleihe Sächsischer Raum

Bibliothek Borsdorf

Heinrich-Heine-Str. 33, 04451 Borsdorf, Telefon: 034291-21313, E-Mail: bibliothek@borsdorf-online.de

Öffnungszeiten: Montag, Dienstag und Donnerstag: 13.00–18.00 Uhr, Freitag: 09.00–13.00 Uhr





Pfarrerin Messerschmidt wechselt ihre Pfarrstelle

Nach fünf Jahren in Machern wechselt Pfarrerin Messerschmidt in diesem Sommer ihre Stelle und wird eine Pfarrstelle in einer Leipziger Kirchgemeinde antreten. „Der Wechsel nach dem Probedienst war mein Wunsch, da ich mit meinem Mann gern gemeinsam in Leipzig leben möchte. Der Abschied fällt mir nicht leicht.“, so Frau Messerschmidt.

Der Gottesdienst zur Verabschiedung findet am Sonntag, 27. Juli, 14:00 Uhr in der Macherner Kirche statt. Im Anschluss sind alle zum gemeinsamen Kaffeetrinken eingeladen.

Verbunden mit vielen schönen Erinnerungen und tiefer Dankbarkeit für ihren

wertvollen Dienst in unseren Orten wünschen wir Lydia Messerschmidt Gottes reichen Segen und alles Gute auf Ihrem weiteren Weg.



Vorstellung Sanierungsmaßnahme der Friedhofskapelle Borsdorf mit Führung

Zum Tag der Architektur stellen wir am Sonntag, 29. Juni in der Zeit von 11.00 bis 16.00 Uhr auf dem Friedhof Borsdorf die geplanten Sanierungsmaßnahmen des Friedhofsgebäudes vor. Mit dabei sein wird neben Vertreterinnen der Kirchgemeinde Frau Britta Jürgens vom Architekturbüro AADe, die die Betreuung der Umbaumaßnahme übernommen hat.

Sie haben die Möglichkeit, sich über die Sanierungsmaßnahmen vor Ort bei einer Führung (11.30 Uhr und 14.30 Uhr) zu informieren. *Cornelia Gramm*

Gottesdienste und Veranstaltungen im Juni/Juli

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Parthenaue-Borsdorf

ALTHEN

06.07. | 3. So. n. Trinitatis | 10.00 Uhr
Gottesdienst
Pfrn. Gramm

BORSDORF

20.06. | 19.00 Uhr
Jugendgottesdienst
Pfrn. Gramm

22.06. | 1. So. n. Trinitatis | 10.00 Uhr
Gottesdienst
Präd. Baumgärtel

24.06. | Johannistag | 17.00 Uhr
Andacht auf dem Friedhof
Pfrn. Gramm

29.06. | 2. So. n. Trinitatis | 10.00 Uhr
Gottesdienst
Pfrn. Schwarze

GERICHSHAIN

24.06. | Johannistag | 15.00 Uhr
Andacht auf dem Friedhof mit Chor
Pfrn. Gramm

13.07. | 4. So. n. Trinitatis | 15.00 Uhr
Gottesdienst
Präd. Baumgärtel

PANITZSCH

29.06. | 2. So. n. Trinitatis | 10.00 Uhr
Gottesdienst
Pfr. i. R. Freier

20.07. | 5. So. n. Trinitatis | 10.00 Uhr
Gottesdienst
Pfr. i. R. Freier

ZWEENFURTH

24.06. | Johannistag | 16.00 Uhr
Andacht auf dem Friedhof
Pfrn. Gramm

27.07. | 6. So. n. Trinitatis | 10.00 Uhr
Gottesdienst
Präd. Baumgärtel

DIAKONISSENHAUS

22.06. | 1. So. n. Trinitatis | 10.00 Uhr
Jubelkonfirmation
Pfrn. Dr. Kupke

06.07. | 3. So. n. Trinitatis | 10.00 Uhr
Gottesdienst
Präd. Döring

27.07. | 6. So. n. Trinitatis | 10.00 Uhr
Gottesdienst
Pfrn. Dr. Kupke

KONZERTE KIRCHE PANITZSCH

Sonntag, 22. Juni | 17.00 Uhr
Traditionelles Sommerkonzert
Ensemble „Arcum tendere lipsiense“
Leitung: Edwin Ilg

Freitag, 27. Juni | 19.00 Uhr
HANDS ON STRINGS „Free Ride“
More than two guitars
Thomas Fellow und Stephan Bormann

Sonntag, 29. Juni | 17.00 Uhr
„Sortez Soupirs – erleichtere dich deiner Seufzer!“
Ursula Göller, Sopran – Simon Linné, Laute

Sonntag, 6. Juli | 17.00 Uhr
„Zwei Einsamkeiten, die sich grüßen“
Sabrina Schleußner, Gesang/Gitarre

Sonntag, 20. Juli | 17.00 Uhr
Kurt Weill zum 125. Geburtstag – 75. Todestag 2025
Jana Karin Adam, Gesang - Franns v. Promnitz, Klavier

Weitere Informationen und Veranstaltungen unter:
www.kirche-panitzsch.de

Termin- u. Programmänderungen vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr.



Neue Unterstützung für Familien im Landkreis Leipzig



Kostenfreie Beratung durch Familienlotsin

Im Rahmen eines neuen Angebots bietet der Lichtblick e. V. Markkleeberg eine kostenfreie Unterstützung für Familien durch eine speziell geschulte Familienlotsin an. Ziel ist es, Familien in verschiedenen Lebenslagen individuell zu beraten und bei der Bewältigung alltäglicher Herausforderungen zu unterstützen.

Die Familienlotsin steht Familien während der Schwangerschaft, nach der Geburt bis zum dritten Lebensjahr des Kindes zur Seite. Das Angebot umfasst Beratung zu finanziellen Unterstützungsmöglichkeiten, Informationen zu lokalen Angeboten wie Spielgruppen, Kursen, Hebammen und Betreuungsplätzen sowie Unterstützung bei schwierigen Lebenssituationen.

Auf Wunsch erfolgen Hausbesuche, und es werden regelmäßig Sprechstunden an verschiedenen Standorten im Landkreis Leipzig angeboten. Die Familienlotsin



vermittelt bei Bedarf auch in weiterführende Hilfen und unterstützt Familien dabei, passende Angebote in ihrer Nähe zu finden. Mit viel Einfühlungsvermögen und Fachwissen steht die Familienlotsin den Familien mit Rat und Tat zur Seite – sei es in den Sprechstunden oder direkt bei ihnen zuhause. Ziel ist es, möglichst viele Familien im Landkreis Leipzig zu erreichen und sie bestmöglich zu unterstützen.

Das Team freut sich auf eine enge Zusammenarbeit mit lokalen Praxen und Einrichtungen, um die Lebensqualität der Familien in der Region nachhaltig zu verbessern.

Für weitere Informationen und Terminvereinbarungen wenden Sie sich bitte an:

Madlen Caßens

Lichtblick e. V.

Tel.: 0179 32 888 98

Mail: apa@lichtblick-fuer-familien.de

www.lichtblick-fuer-familien.de

PM Lichtblick e. V.

Grüne Pleiße KulturLichter-Festival startet in die zweite Runde

Auch in diesem Jahr findet das Festival entlang der Pleiße in Böhlen, Rötha, Neukieritzsch und Regis-Breitungen statt. **Vom 22. August bis zum 14. September 2025** präsentieren sich Kulturschaffende in der Region mit ihrer Vielfalt an kulturellen Angeboten in der einzigartigen Umgebung entlang der Pleiße.

Das KulturLichter-Festival wurde im Rahmen des Masterplanverfahrens Grüne Pleiße von engagierten Kulturakteuren der Region ins Leben gerufen. Das Festival verfolgt das Ziel der Sichtbarkeit und Vernetzung der Akteure und Orte und erfreute sich schon von Start großer Beliebtheit. Es dient als Kommunikationsplattform für individuelle Kulturideen.

Alle Einwohner der Region sind eingeladen, sich aktiv am Festival zu beteiligen – sei es durch eigene Veranstaltungen wie Lesungen, Musikdarbietungen, Exkursionen, Ausstellungen oder Vorträge. Kultureinrichtungen, Vereine und Initiativen können sich mit ihren regelmäßigen Angeboten, einem Tag der offenen Tür oder bereits geplanten Veranstaltungen und Festen kostenfrei

im Festival-Kalender registrieren zu lassen. Um im Festivalflyer erwähnt werden zu können sollte man sich mit Veranstaltungsnamen, Datum und Uhrzeit, Ort, Eintritt, Kurzbeschreibung und Kontaktinfos bis Mitte Juli beim Festivalbüro melden. Alle weiteren Anmeldungen können bis Festivalbeginn noch im digitalen Festivalkalender Erwähnung finden.

Ziel ist es, im Zeitraum vom 22. August bis zum 14. September 2025 die vielfältige Kultur und die engagierten Kulturschaffenden an der Grünen Pleiße in den Vordergrund zu rücken, das Interesse der Menschen dafür zu wecken und das Leben an der Grünen Pleiße zu bereichern.



Festivalkontakt:

Constanze Weiß

E-Mail: post@gruenepleisse.de

PM www.gruenepleisse.de

LLJ Landkreis Leipzig Journal *online*

Informieren
Entdecken
Erleben

youtube.com/@druckhausborna

Folgen Sie uns auf:

Du suchst aktuelle Informationen aus dem Landkreis Leipzig?

Neben den digitalen Ausgaben unserer Journale findest Du auch jede Menge Aktuelles auf unserer Homepage.

AKTUELLES | STADTJOURNALE | REGIONALE JOURNALE

DRUCKHAUS BORNA
www.druckhaus-borna.de



Jugend testet 2025 bricht Teilnehmerrekord



Mit wissenschaftlicher Präzision, selbstgebaute Testgeräten und überraschenden Erkenntnissen haben junge Forscher bei „Jugend testet“ die Jury beeindruckt. Der renommierte Wettbewerb der Stiftung Warentest verzeichnete mit mehr als 3.700 Teilnehmenden einen neuen Rekord. Bei der Preisverleihung in Berlin wurden die herausragendsten Projekte ausgezeichnet.

Die jungen Forscherinnen und Forscher verwandelten Alltagsgegenstände in faszinierende Testobjekte und bewiesen dabei echtes Ingenieurstalent. Mit selbst konstruierten Prüfgeräten, ausgeklügelten Testverfahren und analytischem Scharfsinn nahmen die Teilnehmenden zwischen 12 und 19 Jahren eine erstaunliche Bandbreite an Produkten unter die Lupe: Von Badminton-Bällen und Wanderwegen über Küchenrollen und Jugendkonten bis hin zu Einmalhandschuhen und Frischhaltefolien. Besonders beeindruckte die Jury der Erfindungsreichtum, mit dem die Nachwuchstester ihre Untersuchungen durchführten – darunter motorisierte Prüfvorrichtungen und 3D-gedruckte Belastungsmaschinen, die professionellen Standards kaum nachstanden.

PM Stiftung Warentest



Die Kaffeemaschine läuft – beste Voraussetzungen, um über die verschiedenen Smart City Initiativen, deren Fortschritte, Nutzen und Möglichkeiten ins Gespräch zu kommen. So geschehen vor einigen Wochen im Co Working Space am Markt in Brandis. Die Bürgermeisterinnen und Bürgermeister der Partheland-Kommunen luden ein und stellten die einzelnen Projekte vor.

Hier geht es zum Video:
<https://youtu.be/2-8haqr2DHg>

Oder einfach den QR-Code scannen.



Quelle: Muldental TV



JETZT

BILDUNGSTICKET BEANTRAGEN!

Weitere Informationen und einen Downloadlink finden Sie auf unserer Website www.regionalbusleipzig.de

www.bildungsticket.com





Gemeinschaftsunterkunft in Borsdorf wird geschlossen

Der Landkreis reagiert auf die seit Monaten rückläufigen Zahlen von Asylbewerbern und Geflüchteten und plant eine deutliche Reduzierung der Unterbringungskapazitäten. In diesem Zuge soll die Gemeinschaftsunterkunft in Borsdorf zum 30. Oktober 2025 geschlossen werden. Der entsprechende Betreibervertrag läuft zu diesem Termin aus. Die Entscheidung erfolgte in enger Abstimmung mit dem Ausländeramt und der Liegenschaftsverwaltung. Sie ist Teil

einer strategischen Neuausrichtung, um den aktuellen Bedarf an Unterkünften an die veränderte Lage anzupassen. Insgesamt sind rund 160 Menschen von den Schließungen betroffen.

Gemeinschaftsunterkunft Borsdorf

In Borsdorf leben derzeit etwa 90 Geflüchtete aus der Ukraine, überwiegend Familien. Alle haben eine Aufenthaltserlaubnis und können somit grundsätzlich eigenständig eine Wohnung anmieten. Der Landkreis setzt daher auf frühzeitige Information über Aushänge, Schreiben und persönliche Gespräche sowie auf Unterstützung bei der Wohnungssuche. Sozialarbeiterinnen und Sozialarbeiter sowie Ehrenamtliche begleiten die Betroffenen, damit ein Umzug möglichst noch in den Sommer- oder spätestens in den Herbstferien 2025 erfolgen kann. „Wir unterstützen die Menschen nicht nur bei der Suche nach Wohnraum, sondern werben auch aktiv bei Wohnungsgesellschaften und privaten Vermietern“ so die zweite Beigeordnete Ines Lüpfer.

Gerade für alleinstehende Geflüchtete gestaltet sich die Suche nach kleinen und bezahlbaren Wohnungen schwierig. Hier sieht die Verwaltung die größte Herausforderung und appelliert an die Wohnungswirtschaft, auch für diese Zielgruppe Angebote bereitzustellen.

Ein Schritt mit Signalwirkung

Mit der Schließung der Einrichtung reagiert der Landkreis nicht nur auf den sinkenden Bedarf, sondern setzt auch ein Zeichen für eine gezielte Ressourcenplanung. Die soziale Integration der Geflüchteten bleibt dabei ein zentrales Ziel. „Die Anpassung der Unterbringungskapazitäten folgt einer realistischen Bedarfsanalyse und ist ein wichtiger Schritt, um unsere Ressourcen gezielt einzusetzen. Gleichzeitig bleibt die nachhaltige Integration der Betroffenen, insbesondere in den Arbeitsmarkt, unser zentrales Anliegen.“, betont Ines Lüpfer.

PM Landkreis Leipzig



Rund 200 Personen versammelten sich am Abend des 15. Mai im Sportpark Tresenwald in Machern. Die Gemeinden Machern, Borsdorf und die Stadt Brandis haben wie aktuell in vielen Kommunen zu einer gemeinsamen Informationsveranstaltung zum aktuellen Planungsstand im Bereich Windenergie geladen.

Hier geht es zum Video:
<https://youtu.be/oFdHuhN8k80>

Oder einfach den QR-Code scannen.



Quelle: Muldental TV

Die Bürgerinitiative Gegenwind Beucha - Zweenfurth und Umgebung informiert



Am 25.05.2025 fand eine Informationsveranstaltung zum geplanten Windkraftvorranggebiet in Beucha statt. Trotz des regnerischen Wetters konnten viele Einwohner, auch aus umliegenden Gemeinden begrüßt werden. Die Veranstaltung bot wichtige Einblicke in das Vorhaben, bei dem mehrere Windräder mit einer Höhe von rund 300 Metern zwischen Zweenfurth, Gerichshain und Beucha errichtet werden könnten. Dabei wurden auch die möglichen Auswirkungen auf Umwelt, Tiere, Naherholung und zum Denkmalschutz der Kirche Beucha thematisiert.

Es war eine gute Gelegenheit für die Anwohner sich zu informieren, Fragen zu stellen und ihre Bedenken zu äußern. Das große Interesse zeigt, wie bedeutend dieses Thema für die Region ist.

Wichtig: Jeder besorgte Bürger sollte die Gelegenheit nutzen, um noch bis zum 11.07.2025 gegen diesen Plan Einspruch einzulegen. Informationen darüber, wie ein Widerspruch aussehen kann und wohin er geschickt werden muss, gibt es auf der Webseite www.gegenwind-beucha-zweenfurth.de Wir bedanken uns bei Allen die teilgenommen haben und hoffen, dass die Diskussionen dazu beitragen eine nachhaltige und umweltverträgliche Lösung zu finden. Informationen zu weiteren Gebieten um Beucha und anderen Bürgerinitiativen wie Polenz oder Machern finden Sie auf unserer Webseite.



Anmerkung:

Zur Veröffentlichung politischer Anzeigen ist der Verlag gesetzlich verpflichtet. Für den Inhalt von politischen Anzeigen sind die jeweiligen Parteien, Bündnisse, Vereine oder Bürgerinitiativen (Auftraggeber) verantwortlich und spiegeln ausschließlich die Meinung des Auftraggebers wider. Bei dieser Veröffentlichung handelt es sich um eine politische Anzeige/Meinungsäußerung.



Als es noch keine Computer gab...

die neue Sonderausstellung im Heimatmuseum Borsdorf



Mit viel Interesse an der eigens für den Internationalen Museumstag am 18. Mai 2025 vorbereiteten neuen Sonderausstellung belohnten die Besucher die Arbeit des fleißigen Museumsteams um Museumsleiter Olaf Beyer. Schule & Büro – als es noch keine Computer gab. Das Thema lockte. Großen Anklang fanden die Schreib- und Rechenmaschinen vergangener Zeiten, aber auch die mit Akribie ausgewählten Museumsobjekte. Vom Anschauungsmaterial für diverse Unterrichtsfächer, über Schulhefte, Lehrbücher, Rechenschieber, Stempel, Büromaterialien etc. war der kleine Raum im Nu gefüllt. Auch das auf Umwegen nach Borsdorf zurückgekehrte Blüthgen-Gemälde der Alten Schule Borsdorf fand einen würdigen Platz in der Ausstellung (s. auch VorOrt 10/2024, S. 3–4).

Pünktlich 14.00 Uhr überraschte Borsdorfs Bürgermeisterin Birgit Kaden als erste Besucherin. Wie angekündigt



durfte angefasst und ausprobiert werden. Und so staunten die Anwesenden, die mit Buchstabenzeiger und einer Taste auf einer historischen Schreibmaschine wie vor 100 Jahren tippen durften. Elvira Carl führte den Interessenten gern die noch funktionierende Kurbelrechenmaschine „Triumphator“ aus den 1950er Jahren vor. Gern wurde auch auf der alten hölzernen Schulbank Platz genommen und in Erinnerungen an vergangene Zeiten geschwelgt.

Eine konkrete Antwort auf Frau Kadens Frage, wieviele Stunden es bis zur Fertigstellung der Ausstellung benötigte, konnte nicht gegeben werden. Aber es waren zahlreiche. Von der anfänglichen Idee bis zur konkreten Umsetzung



war das ein Prozess, in den sich viele Mitglieder mit unterschiedlichen Aktivitäten eingebracht haben. Bis das Museum schließlich pünktlich, schmuck und sauber seine Gäste empfangen konnte.

Zahlreiche große und kleine Museen erwarteten ihre Besucher an diesem weltweit stattfindenden Aktionstag, sodass es Manchem sicher schwer fiel, eine Auswahl zu treffen. Deshalb der Tipp des Vereins:

Die Sonderausstellung ist weiterhin zu besichtigen zu den Museumsöffnungszeiten jeden Freitag von 15.00–18.00 Uhr. Auf Anfrage können auch gern Sonderöffnungen zu anderen Zeiten vereinbart werden.

Und noch etwas: Der Eintritt ins Heimatmuseum Borsdorf ist immer frei, nicht nur am Museumstag!

*Text und Fotos: Christine Damm
www.heimatverein-borsdorf.de*



INGENIEURBÜRO ILKO MARTIN

Planung – Ausschreibung – Bauüberwachung

Betreuung Ihrer Bauvorhaben von der Idee bis zur Fertigstellung

Dipl.-Ing. Ilko Martin

Bahnhofstraße 4 • 04451 Borsdorf • Tel.: (03 42 91) 40 20 • Fax: (03 42 91) 4 02 19

www.architekten-martin.de • E-Mail: info@architekten-martin.de



„Gesund bewegen – besser leben“

Motus Sanum: Mit Herz und Bewegung seit 2015

Am 4. Juli 2015 eröffnete das Kursstudio Motus Sanum seine Türen – ein Herzensprojekt von Susan Schmidt, Diplom-Sportlehrerin und leidenschaftliche Bewegungsexpertin. Ihre Erfahrungen sammelte sie zuvor im Fitnessstudio sowie als Lehrerin im schulischen Sportunterricht. Die Idee zur eigenen Gründung reifte, als sie bereits über passende Räumlichkeiten verfügte. Eine gute Freundin gab ihr schließlich den letzten Anstoß: Der Dachgeschossausbau wurde umgesetzt – und gemeinsam mit ihrem Partner Simon begann ein neues Kapitel.

„Simon und ich waren von Anfang an mit Herzblut dabei“, sagt Susan Schmidt rückblickend. Diese Leidenschaft prägt Motus Sanum bis heute. Das Studio hat sich kontinuierlich weiterentwickelt, einzig die Coronapandemie brachte eine vorübergehende Pause – der bisher einzige Rückschlag in einer ansonsten stetigen Erfolgsgeschichte.

Gelegen am Rand von Leipzig, zieht Motus Sanum nicht nur Leipzigerinnen und Leipziger an, auch Menschen aus Borsdorf, Zweenfurth, Machern und der Umgebung finden den Weg in das Studio. Die Entscheidung für Motus Sanum braucht manchmal etwas Zeit – „etwa 1 bis 1,5 Jahre dauert es im Schnitt, bis sich Menschen für uns entscheiden“, erklärt Susan – doch wer bleibt, bleibt oft lange. Ein besonderes Beispiel: Irene, mit 86 Jahren das älteste Mitglied, begann erst mit 76 regelmäßig Sport zu treiben – und ist bis heute aktiv dabei.

Motus Sanum – lateinisch für „gesund bewegen“ – verfolgt einen ganzheitlichen Ansatz, bei dem nicht nur der Körper, sondern auch das soziale Umfeld und die individuellen Bedürfnisse der Mitglieder berücksichtigt werden.

Das Kursangebot ist vielfältig und hochwertig. Neben zertifizierten Präventionskursen (anerkannt von den Krankenkassen) stehen Formate wie „Starker Rücken“ – „Rücken-Faszien“, „Ajambow“, „Yoga Rücken“, „Pilates“ oder „Yin Yoga & Sound“ auf dem Programm.

Susan und ihr Team legen großen Wert auf qualifizierte Trainerinnen und Trainer, individuelle Betreuung und durchdachte Konzepte. Mithilfe des strahlungsfreien Rückenmesssystems IDIAG werden spezifische Trainingspläne erstellt, die besonders auf Rücken- und Faszien Gesundheit ausgerichtet sind.

Ein besonderes Highlight sind die „Special-Events“ Yogilates, zwei Stunden mit gesunden Snacks, die einmal im Monat samstags stattfinden.

Und auch für die Kleinsten ist gesorgt: In den Kinderkursen „Kampf-Katzen“ lernen Kinder ab vier Jahren erste Selbstverteidigungstechniken, bevor sie später in den Verein überwechseln können.

Anlässlich des 10-jährigen Jubiläums lädt Motus Sanum am 5. Juli 2025 zur großen Feier ein – mit einem bunten Kursprogramm, Sektempfang, Fingerfood, Musik und einem besonderen musikalischen Highlight zur Mittagszeit: ein Konzert mit dem Hang, einem melodisch-perkussiven Instrument. Alle sind herzlich eingeladen, sich zu informieren, mitzumachen und mitzufeiern.

Ein weiteres besonderes Event findet am 20. September 2025 im Forsthof Waidmannsheil statt:

ein exklusiver Yogilates-Workshop (Kombination aus Yoga und Pilates) – Anmeldung und Infos unter info@motus-sanum.de oder 034291 549303.

Motus Sanum steht seit 10 Jahren für Bewegung mit Sinn, für achtsame Begleitung und für den Mut, neue Wege zu gehen – gesund, beweglich und persönlich. *red*



Rückenprobleme? Haltungsschäden? Mangelnde Ausdauer? Worauf warten Sie? Wir haben Kurse für jedes Alter! – Krankenkassenzertifizierte Kurse!

Unsere älteste Sportlerin ist 86!
Wie alt sind Sie?

Pilates Flow, Starker Rücken, Ajambow, Yoga, Qi Gong / Tai Chi, Bauch-Beine-Po Kindersport

Susan Schmidt, Dipl. Sportlehrerin

August-Bebel-Straße 19, 04451 Borsdorf
www.motus-sanum.de, 0177 4200922

Samstag, 5. Juli 2025
10.00 – 16.00 Uhr
Jubiläumsparty

MOTUS SANUM

Es wird verschiedene Kurse, Getränke, Fingerfood und Musik geben. Save the date! Bringt eure Familie, Freunde, Nachbarn und gute Laune mit. Ich freue mich sehr auf euch!
Kursplan und Anmeldehilfe für diesen Tag:



Urlaub ohne Nebenwirkungen

Gesundheitstipps vom Apotheker für Ferien in Deutschland



Deutschland hat Urlaubern viel Schönes und jede Menge Erholung zu bieten - doch auch hier ist Gesundheitsvorsorge gefragt.
(Foto: djd/Linda/Getty Images/bohemama)

Urlaub im eigenen Land ist beliebt: Rund 29 Prozent der Deutschen planen laut Statista im Jahr 2025 eine mindestens fünftägige Reise im Inland. Dabei sind Bayern und Mecklenburg-Vorpommern die bevorzugten Ziele. Doch egal ob Alpenwanderung oder Ostseestrand – wer gesund durch die Ferien kommen will, sollte ein paar Dinge beachten. „Auch hierzulande gibt es einige nicht zu unterschätzende Risiken – die jeweils auch mit der Art des Urlaubs zusammenhängen“, weiß Linda Apotheker Dr. Axel Vogelreuter aus Köln.

Der richtige Sonnen- und Insektenschutz

An oberster Stelle steht der Sonnenschutz: „Besonders am Meer und in den Bergen ist die UV-Strahlung hoch und darum ist ein

Prellungen, Zerrungen oder Verstauchungen schnell und richtig behandeln

In den Sommermonaten zieht es viele sportlich Aktive aus Studios und Hallen hinaus in die Natur. Das macht mehr Spaß und bringt neue Anregungen. Allerdings sind auch die Bedingungen weniger kontrolliert. Schnell kann man mit dem Fuß umknicken, stürzen oder sich etwas zerren. Dann gilt es, richtig zu handeln – Tipps dazu gibt es unter www.doc-gegen-schmerzen.de. Hilfreich bei Blessuren ist etwa die PECH-Regel: Das P steht dabei für Pause, das E für Eis beziehungsweise kühlen, das C für Compression (einen leichten Druckverband) und das H für hochlegen. Unterstützend bieten sich schmerzlindernde und entzündungshemmende Cremes oder Gels an – eine pflanzliche Alternative bietet hier zum Beispiel doc Arnika Creme. Bei starken oder anhaltenden Beschwerden immer einen Arzt aufsuchen.

djd



Foto: djd/doc Ibuprofen Schmerzgel/Getty Images/Valerii Apetroaiei

Lichtschutzfaktor von 50 ratsam“, so der Experte. Bei der Wahl des Produkts seien gegebenenfalls Unverträglichkeiten und beim Badeurlaub die erforderliche Wasserfestigkeit zu berücksichtigen. Ein weiterer wichtiger Punkt ist der richtige Umgang mit Zecken, Mücken und Co. „Repellentien mit den Wirkstoffen DEET oder Icaridin sind am stärksten“, erklärt Vogelreuter. Je nach Region – etwa südlich der Mainlinie – ist laut des Fachmanns auch eine Impfung gegen FSME (Frühsommer Meningoenzephalitis) angeraten. Wenn trotz allem eine Zecke zugeschlagen hat, entfernt man diese am besten sofort. Daher ist es empfehlenswert, immer eine Zeckenzange oder -karte dabei zu haben. Wer allergisch auf Wespenstiche reagiert, sollte zudem stets ein Notfallset bestehend aus einem Antiallergikum, einem Kortisonpräparat und einem EpiPen mit sich führen, die es auf Rezept in jeder Linda Apotheke gibt. Ansonsten gilt: Stiche kühlen und lindernde Salben nutzen. „Für Kinder eignen sich die herkömmlichen Gele, Erwachsene können eine Creme mit Hydrokortison verwenden“, rät Vogelreuter.

An Dauermedikation denken

Generell empfiehlt der Experte, sich eine individuell passende Reiseapotheke in einer qualifizierten Apotheke zusammenstellen zu lassen – unter www.linda.de finden sich Standorte in Wohnortnähe. „Ins Gepäck gehören üblicherweise Schmerzmittel, Pflaster, Desinfektionsmittel sowie Medikamente gegen Magen-Darm-Probleme – und dann natürlich ein ausreichender Vorrat an rezeptpflichtigen Arzneien, die regelmäßig eingenommen oder angewendet werden müssen.“ Hat man dies einmal vergessen, kann sich der Apotheker meist mit dem behandelnden Arzt kurzschließen. Aktivurlauber wie Wanderer, Surfer oder Mountainbiker sollten zudem ein Erste-Hilfe-Set mit Kühlpacks, Sportsalbe, Blasenpflastern und Elektrolyten im Gepäck haben. Bei Reiseübelkeit rät Vogelreuter zu bewährten Tabletten, Zäpfchen oder Kaugummis etwa mit dem Wirkstoff Dimenhydrinat – damit niemandem unterwegs im Auto oder auf dem Schiff schlecht wird.

djd

Spürbar klarer verstehen und den Sommer genießen

GUTSCHEIN

für kostenlosen
HÖRTEST!



Das dürfen Sie von uns erwarten

- Kostenloser Hörtest
- Individuelle Beratung und Hörsystem-Anpassung
- Modernste Hörsysteme und Zubehör
- Tinnitus-Beratung und -Versorgung
- Gehörschutz nach Maß
- Service und Nachsorge
- Hausbesuchsservice

hörakustik
Cornelia Hahn

Hörakustik Cornelia Hahn
Riesauer Straße 162
04319 Leipzig-Sommerfeld

Telefon 0341 87079990
www.hoerakustik-hahn.de





Ich geh jetzt Fußball spielen in Althen – gerne auch 55+



Seit kurzem treffen sich sympathische Jungs samt Mädels in Althen zum „Geh-kicken“.

Doch was ist Walking Football?

Walking Football, auch Gehfußball genannt, ist eine Gesundheits-/Präventionssportart, die speziell für ältere Menschen entwickelt wurde. Sie entstand 2011 in England und hat sich seitdem weltweit verbreitet. Die wichtigste Regel lautet: Laufen ist verboten. Stattdessen wird im Gehen gespielt, was die Belastung für Gelenke, Herz und Lunge reduziert. Der Ball darf nur hüfthoch geschossen werden, und Zweikämpfe sind nicht erlaubt. Es gibt keinen Torspieler.

Diese Sportart eignet sich besonders für Menschen mit gesundheitlichen Einschränkungen wie künstlichen Gelenken, Herzschrittmachern oder anderen chronischen Erkrankungen. Sie ermöglicht es, trotz solcher Herausforderungen aktiv zu bleiben. Die Spielzeit ist mit max. viermal fünfzehn Minuten,



kürzer als beim regulären Fußball, was die Kondition der Spieler schont.

Walking Football fördert nicht nur die körperliche Fitness, sondern auch die geistige Gesundheit und das Gemeinschaftsgefühl. Viele Vereine, darunter auch Bundesliga-Clubs wie Dynamo Dresden und der 1. FC Magdeburg, haben eigene Teams gegründet. Die gemischten Mannschaften aus Frauen und Männern bieten eine inklusive und sichere Umgebung, in der Verletzungsrisiken minimiert werden.

Also kommt doch immer donnerstags, ab 15.00 Uhr, zum Sportplatz nach Althen (Zum Althener Sportplatz 15, 04319 Leipzig), wir freuen uns auf Euch, getreu dem Motto: „You will never walk alone“.

Ansprechpartner SV Althen 90 e.V., Dieter Gstettner, Tel. 0151 18558231 oder E-Mail: d.gstettner@gmx.de

*Dieter Gstettner
SV Althen 90 e.V.*



Die STADTJOURNALE

Informieren. Wirksam werben. Erfolgreich sein.

www.druckhaus-borna.de



Stark, schön und voller Energie

Warum Krafttraining ab 40 ein Geschenk an dich selbst ist

Liebe Leserin, du stehst mitten im Leben – mit all deiner Erfahrung, deiner Stärke und deiner Weiblichkeit. Vielleicht spürst du, dass sich dein Körper verändert. Die Hormone tanzen, der Stoffwechsel läuft langsamer, und manches fühlt sich anders an als noch vor einigen Jahren. Genau jetzt ist der perfekte Zeitpunkt, dir selbst etwas Gutes zu tun. Etwas, das nicht nur deine Gesundheit stärkt, sondern auch dein Selbstbewusstsein und dein Wohlbefinden: Muskeltraining.

Warum gerade jetzt?

Ab dem 30. Lebensjahr beginnt unser Körper, Muskelmasse abzubauen – leise und schleichend. In und nach den Wechseljahren nimmt dieser Prozess deutlich Fahrt auf. Studien zeigen, dass Frauen in dieser Lebensphase ohne gezieltes Training bis zu einem Drittel ihrer Muskulatur verlieren können. Das macht sich bemerkbar: weniger Kraft im Alltag, ein höheres Verletzungsrisiko, und oft das Gefühl, „irgendwie nicht mehr so fit zu sein“.

Doch es gibt eine wunderbare Nachricht: Du kannst etwas dagegen tun. Und zwar auf eine ganz natürliche, kraftvolle Art – mit gezieltem Muskeltraining. Dabei geht es nicht um Hochleistung oder stählerne Muskeln, sondern um ein neues Körpergefühl, mehr Energie und eine stabile Gesundheit.

Mehr Weiblichkeit durch Stärke

Ein weitverbreiteter Irrtum ist, dass Krafttraining Frauen „zu muskulös“ macht. In Wahrheit passiert genau das Gegenteil: Deine Konturen werden definierter, dein Körper straffer, deine Haltung aufrechter – und das alles, ohne deine weibliche Ausstrahlung zu verlieren. Im Gegenteil: Du unterstreichst sie. Dank eines niedrigeren Testosteronspiegels bauen Frauen langsamer und harmonischer Muskeln auf. Du wirst stärker, ohne an Femininität einzubüßen. Deine Figur wirkt vitaler, gesünder und – ja – attraktiver. Und das Beste: Du fühlst dich auch so.

Innere Balance durch Bewegung

Neben den körperlichen Vorteilen bringt Muskeltraining auch seelische Stärke. Es stabilisiert deinen Hormonhaushalt, unterstützt die Produktion von Glücks- und Wachstumshormonen und hilft, den natürlichen Rückgang von Östrogen sanft auszugleichen. Viele Frauen berichten, dass sie sich nach dem Training ruhiger, gelassener und innerlich gefestigter fühlen. Dazu kommt: Muskeltraining kann helfen, den Blutzucker zu regulieren, den Blutdruck zu senken und die Schlafqualität zu verbessern. Ein wahres Allroundtalent für Körper und Seele – besonders in einer Lebensphase, in der du mehr auf dich selbst achten darfst.

Gemeinsam macht's mehr Freude

Gerade am Anfang kann es helfen, sich nicht allein auf den Weg zu machen. Vielleicht hast du eine Freundin, Kollegin oder Mutter, die genauso denkt wie du? Zusammen zu trainieren macht nicht nur mehr Spaß, sondern schenkt euch ein ganz besonders intensives WIR-Gefühl. Ihr unterstützt euch gegenseitig, lacht,

schwitzt und wachst gemeinsam über euch hinaus – Quality Time auf höchstem Niveau!

Sanft und effektiv: Der Excio-Hydraulikzirkel im Fitstone Machern



In unserem Studio begleiten wir dich genau dort, wo du stehst. Mit dem Excio-Hydraulikzirkel bieten wir dir eine besonders gelenkschonende Trainingsform, die sich deinem individuellen Leistungsniveau anpasst. Die sanfte, hydraulische Widerstandstechnik arbeitet im Rhythmus deines Körpers. Das Training ist angenehm leise, intuitiv bedienbar und schon in 30 Minuten sehr effektiv – perfekt, wenn der Alltag nur kleine Zeitfenster ermöglicht, denn auch mit kleinen Schritten kommst du deinen Zielen näher!

Persönlich. Individuell. Für dich.

Was uns in Fitstone besonders macht, ist unsere persönliche Betreuung im kleinen Kreis ohne Massenabfertigung. Bei uns wirst du nicht allein gelassen. Wir nehmen uns Zeit für dich. Wir hören zu, begleiten dich individuell und passen deinen Trainingsplan regelmäßig an – ganz so, wie es zu dir, deinem Leben und deinen Zielen passt.

Ob du mehr Energie für deinen Alltag suchst, deine Figur formen möchtest oder einfach wieder mit Leichtigkeit durchs Leben gehen willst – wir sind für dich da.

Du hast so viel geleistet, gegeben, getragen. Jetzt ist die Zeit, dir selbst etwas zurückzugeben. Muskeltraining ist kein Zeichen von Härte, sondern von Selbstfürsorge. Es schenkt dir Stärke, Gesundheit, Selbstvertrauen – und ein neues Körpergefühl, das du lieben wirst.

Gönn dir diese Zeit. Für dich. Für deine Zukunft.

Wir freuen uns auf dich – im Fitstone Machern.

Carsten Hennig

Lehrer für Fitness, Gesundheit und Sportrehabilitation

Virginia Koch

Sozialpädagogin – Gesundheit und Rehabilitation, Qigong-Lehrerin

Frauenpower in Machern

Kraft - Balance - Mehr Du!





Anmeldung:
034292 - 632618

30 Tage Probetraining





WANN? WAS? WO?

Veranstaltungstipps im Juni / Juli

Dressur- und Springturnier der Reit- und Fahrsporgemeinschaft Panitzsch e. V.

Am Wochenende des 5. und 6. Juli 2025 lädt die Reit- und Fahrsporgemeinschaft Panitzsch e.V. zum Dressur- und Springturnier auf den Turnierplatz „Georg Hoh“ in Cunnersdorf ein.

An beiden Tagen gibt es insgesamt 14 Prüfungen – wie Dressur- und Springprüfungen bis Klasse L, WBO-Prüfungen und das Panitzscher Derby. Für Essen und Getränke ist gesorgt. Der Verein freut sich auf zahlreiche Gäste!

Quelle: rfsg-panitzsch.de



05.07. - 06.07.2025

Turnierplatz Panitzsch /Cunnersdorf

- Dressurprüfungen bis Kl. A*
- Springprüfungen bis Kl. L
- Panitzscher Derby Kl. E & A*
- Essen & Getränke



Reit- & Fahrsporgemeinschaft Panitzsch
www.rfsg-panitzsch.de

Nennungen unter: www.nennung-online.de
Turnierverwalterin: Leonore Buschmann

Juni / Juli

21.06. | 14.00 – 20.00 Uhr

Tag der offenen Tür

14.00 Uhr Vorführungen, Technik, Spiel & Spaß | 15.30 Uhr „Wasserballturnier“ | 19.00 Uhr Musik und Tanz mit DJ
Freiwillige Feuerwehr Borsdorf

21.06. | 19.00 – 22.00 Uhr

TORTILLAS – TANGO – TEQUILA

Kartenvorverkauf bei Bäckerei Hofmann & Mode der anderen Art
Parkbühne Panitzsch, Sommerfelder Str. 8, Borsdorf

22.06. | 14.00 – 16.00 Uhr

Reden verbindet!

Redet mit! ... zu aktuellen Themen des Gemeinderates
Parthe-Cafe Zweenfurth, Dorfstraße 13, Borsdorf

05.07.

Schwanenteichfest

Schwanenteichpark Borsdorf



© Gemeinde Borsdorf

Vorschau

23.08.

Bürgerpicknick am Cunnersdorfer See



Cunnersdorfer Teich (Foto: © Gemeinde Borsdorf)

23.08. | 15.00 – 20.00 Uhr

Sommerfest

Feuerwehr Zweenfurth



12. – 14.09.

Parthenfest

Termin- u. Programmänderungen vorbehalten. Ein Anspruch auf Vollständigkeit besteht nicht. Alle Angaben ohne Gewähr.

BA

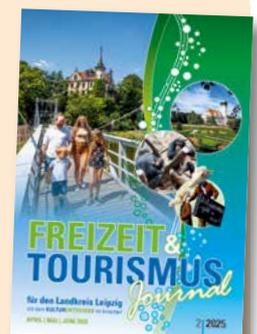
Sie möchten mehr aktuelle Nachrichten und Informationen aus Ihrer Gemeinde? Das Borsdorfer Amtsblatt gibt es auch online.

Folgen Sie uns auf Instagram und Facebook.



Diese und weitere Kulturhighlights aus unserer Region finden Sie in der aktuellen Ausgabe des **Freizeit & Tourismus Journal**, welches für unternehmungslustige „Einheimische“ oder entdeckungsfreudige Besucher über Veranstaltungen und Freizeitangebote sowie die Entwicklung unserer Region berichtet. Mit dem Innenteil KULTURENTDECKER verpassen Sie keine wichtige Veranstaltung. Sie erhalten das Journal in Tourist- und Stadtinformationen, Stadtverwaltungen, bei touristischen Anbietern, in Pensionen, Hotels – an insgesamt 800 Verteilstellen in der Region.

Die Onlineausgabe finden Sie unter www.druckhaus-borna.de.





Die ganze Region: kompakt – informativ – aktuell

Die aktuelle Ausgabe des Landkreis Leipzig Journal ist erschienen.

Anfang Juni 2025 ist die neue Ausgabe des Landkreis Leipzig Journal erschienen. Darin informiert das Landratsamt über viele interessante Themen aus dem Leipziger Land und dem Muldental.

Familienfreundlich

Auf kurzem Wege zum Lesespaß: Die Fahrbibliothek des Landkreises Leipzig



Seit nunmehr 13 Jahren fährt die Fahrbibliothek durch den Landkreis Leipzig, um Bücher und andere Medien den Einwohnerinnen und Einwohnern in den kleinen Ortschaften bis fast vor die Haustür zu bringen. Aber der rollende Medienbestand hat schon eine über fünfzigjährige Tradition, als Mitte der 70er Jahre in der DDR das erste Fahrzeug für diesen Zweck in den Dienst gestellt wurde.

Doch auch in vormodernen Zeiten gab es schon mobile Bibliotheken. So soll bereits Napoleon bei seinen Feldzügen eine Reisebibliothek in einer Kutsche gehabt haben. Heute stellt der Landkreis Leipzig seinen Bürgerinnen und Bürgern an fast 50 Standorten eine helle, einladende Fahrbibliothek mit einem viel breiteren Medienangebot als vor 200 Jahren zur Verfügung ...

(Lesen Sie weiter auf Seite 13 im aktuellen Landkreis Leipzig Journal 3/2025.)

Das Journal erscheint sechs Mal im Jahr und wird mit einer Auflage von 150.000 Exemplaren kostenlos in die Haushalte und Firmen des Landkreises verteilt. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie beim DRUCKHAUS BORNA. Die online-Ausgabe finden Sie im Internet unter www.landkreisleipzig.de oder unter www.druckhaus-borna.de. Unser Landkreis Leipzig ist ...

Unternehmerfreundlich

Ausbildung hautnah im Landkreis Leipzig: Das Team von „Vom LKL gesucht“ ...



...testet sich durch die Ausbildungsberufe der Region! Diesmal sind Liesa, Lea und Leander bei der Kanal-Türpe GmbH zu Besuch und schauen sich an, was alles zur Ausbildung zum/zur Umwelttechnolog*in (Rohr, Kanal- und Industrieservice) gehört – natürlich nicht ohne Sicherheitshelm! Auf Instagram und TikTok berichtet das Team Schülern und Schülerinnen, Studierenden und Arbeitsuchenden über die (Ausbildungs-)Betriebe im Landkreis Leipzig. Für einen Tag erleben sie den Arbeitsalltag im Betrieb hautnah und dürfen dabei auch den einen oder anderen Handgriff selbst ausprobieren. Ihre Erlebnisse fassen sie in Social-Media-Reportagen auf dem Instagram-Kanal @vom.lkl.gesucht...

(Lesen Sie weiter auf Seite 18 im aktuellen Landkreis Leipzig Journal 3/2025.)

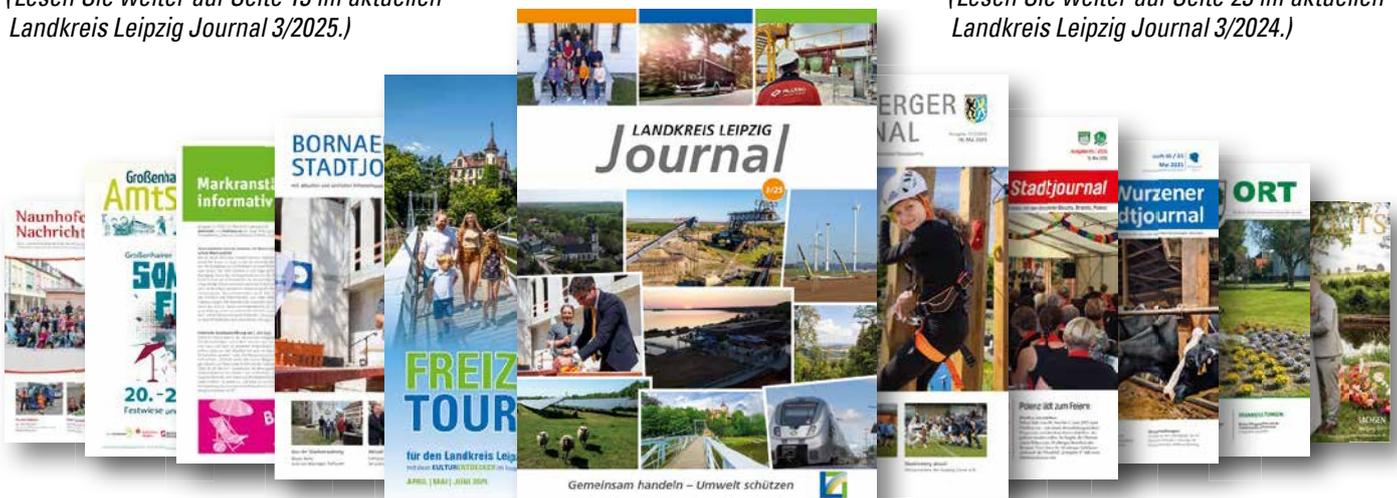
Gastfreundlich

Abenteuer und Pädagogik im Bergbau-Technik-Park



Sie sind weithin an der A38 sichtbar, der 1.300 Tonnen schwere Schaufelradbagger 1547 und der 2.400 Tonnen schwere Absetzer 1115. Sie erwecken die Neugier auf die Geschichte des Bergbaus in der Region Leipzig, der uns bis in die 1990er Jahre prägte. Die schweren Geräte plus E-Lok mit Abraum- und Kohlewagen sowie einer Bandanlage gewähren einen authentischen Blick in die Vergangenheit des Bergbaus. Jenen zu erhalten, dies hat sich der Verein Bergbau-Technik-Park e.V. auf die Fahne geschrieben. Diesen gründeten 2002 die Männer und Frauen, die einst im Tagebau Espenhain tätig waren. Jährlich lädt der 45 Mitglieder zählende Verein jeden dritten Samstag im September zum „Ehemaligen-Treffen“ ein. In diesem Jahr wird das der 20. September sein....

(Lesen Sie weiter auf Seite 23 im aktuellen Landkreis Leipzig Journal 3/2024.)





Herstellerbindung bei der Inspektion? Nur ein Mythos

Mit einem regelmäßigen Check Pannen vorbeugen und den Fahrzeug-Wert erhalten

Der Gedanke an eine bevorstehende Inspektion löst bei manchem Autobesitzer nicht gerade positive Gefühle aus. Viele verstehen den Termin als lästige Pflicht, andere denken an die finanzielle Belastung. Doch die Investition in eine regelmäßige Fahrzeugwartung lohnt sich: Sie schützt vor Sicherheitsrisiken, erhöht die Langlebigkeit des Autos und kann größere und teurere Reparaturen verhindern, indem Mängel frühzeitig erkannt werden.

Mythen und Fakten

Der Mythos, dass die Herstellergarantie für Neuwagen nur dann gilt, wenn die Inspektion in der eigenen Markenwerkstatt erfolgt, hält sich hartnäckig – allerdings zu Unrecht. „Laut der EU-Verordnung 461 aus dem Jahr 2010 können Fahrzeughalter die entsprechenden Arbeiten auch in einer freien Fachwerkstatt durchführen lassen, ganz ohne Beeinträchtigung der Neuwagen-Garantie“, erklärt Benjamin Opitz, Produktmanager Autoservice bei Vergölst. „Allerdings muss der ausführende Kfz-Meisterbetrieb dabei die gültigen Herstellervorgaben einhalten. Zur Absicherung des Kunden sollte die Erfüllung dieser Vorgaben unbedingt auf der betreffenden Rechnung und im Serviceheft vermerkt werden.“ Abgesehen von der Wahrung der Garantieansprüche erhöht diese Vorgangsweise auch den Wiederverkaufswert des Fahrzeuges. Es gibt allerdings Ausnahmefälle, in denen tatsächlich eine Markenwerkstatt



des Herstellers aufgesucht werden muss. Zum Beispiel, wenn innerhalb der gesetzlichen Gewährleistungspflicht ein Schaden auftritt beziehungsweise eine Rückrufaktion erfolgt. Auch Service-Flatrate-Vereinbarungen, Leasing- oder Wartungsverträge beinhalten in der Regel eine Werkstattbindung.

Das richtige Timing

In welchen Abständen und in welchem Umfang die Wartung eines Fahrzeuges vorgesehen ist, richtet sich in erster Linie nach den Vorgaben des jeweiligen Herstellers. Auch wenn die Pkw-Inspektion grundsätzlich eine freiwillige Leistung ist, kann sie in gewissen Fällen zur Pflicht werden. Nämlich dann, wenn bei einem Leasing-Fahrzeug die Inspektion vertraglich vorgeschrieben ist oder der Hersteller eventuelle Garantieansprüche an die technische Überprüfung des Autos koppelt. Der übliche Arbeitsumfang umfasst neben der Funktionsüberprüfung wichtiger Baugruppen auch den Austausch von verbrauchten Betriebsflüssigkeiten und Verschleißteilen. Zusätzlich wird das Fahrzeug auf Schäden untersucht, die durch äußere Einwirkungen oder ungünstige Betriebsbedingungen – zum Beispiel an Reifen oder Bremsschläuchen – entstanden sind. Die regelmäßige Inspektion stellt somit einen einwandfreien Betriebszustand sicher, beugt Pannen vor und hilft letztlich, den Wert des Fahrzeuges zu erhalten.

djd (Foto: djd/vergoelst.de/Hauke Müller)

Jetzt Vorteile sichern!

AKTION

VW Polo
z.B. 1.0 I 59 kW (80 PS) 5-Gang
Energieverbrauch kombiniert: 5,4 l/100 km und
CO₂-Emission kombiniert: 123 g/km | CO₂-Klasse: D

monatlich nur €¹ **179,-**
 Sonderzahlung nur € 825,-

VW Taigo
z.B. Life 1.0 I TSI 70 kW (95 PS) 5-Gang
Energieverbrauch kombiniert: 5,4 l/100km und
CO₂-Emission kombiniert: 123 g/km | CO₂-Klasse: D

monatlich nur €¹ **199,-**
 Sonderzahlung nur € 1.150,-

VW T-Cross
z.B. Life 1.0 I TSI 70 kW (95 PS) 5-Gang
Energieverbrauch kombiniert: 5,6 l/100km und
CO₂-Emission kombiniert: 127 g/km | CO₂-Klasse: D

monatlich nur €¹ **199,-**
 Sonderzahlung nur € 1.050,-

1) Laufzeit 48 Monate; Jährliche Fahrleistung 10.000 km; zzgl. Auslieferungs- & Zulassungskosten. Angebot für Privatkunden. Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasingvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Bonität vorausgesetzt. Fahrzeugabbildungen zeigen Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Irrtümer, Änderungen und Zwischenkauf vorbehalten. Angebote gültig bis 30.06.2025.

**autohaus
graupner**
Auto ist Vertrauenssache.

Jetzt bei uns
Probefahren!

Autohaus Graupner GmbH Gewerbeallee 2 04821 Brandis

☎ +49 34292 6500 🌐 www.autohaus-graupner.de ✉ post@autohaus-graupner.de



Beruf mit Perspektive:

Land- und Baumaschinenmechatroniker halten alles am Laufen

Ohne moderne Technik geht auf dem Bau nichts. Land- und Baumaschinenmechatroniker sorgen dafür, dass leistungsstarke Maschinen stets einsatzbereit sind: Sie halten die Technik am Laufen und sind verantwortlich für deren Einrichtung, Wartung und Reparatur. Damit leisten sie einen wichtigen Beitrag dazu, Bauprojekte schnell und sicher abzuschließen.

Ihre wichtige Rolle macht sie zu gefragten Fachkräften. Entsprechend gut sind die Aussichten für Azubis in diesem Arbeitsfeld. Achim Sydow, Ausbildungsleiter beim Bauunternehmen Depenbrock (www.depenbrock.de), erklärt, was Interessenten für den Berufseinstieg brauchen.

Technik-Interesse und Tatkraft gefragt

Land- und Baumaschinenmechatroniker erstellen Fehler- und Störungsdiagnosen in mechanischen, hydraulischen, elektrischen und elektronischen Systemen. Um Probleme in der Werkstatt oder auf der Baustelle zu beheben, demontieren oder montieren

sie Bauteile und Baugruppen, bearbeiten Werkstücke von Hand oder maschinell und führen auch Schweißarbeiten aus. Ganz klar: Für diese vielfältigen Aufgaben brauchen sie Technik-Interesse und handwerkliches Geschick.

Berufseinstieg ohne hohe Hürden

Für die Berufsausbildung ist kein bestimmter Schulabschluss vorgeschrieben. Ein Hauptschulabschluss genügt, vertiefte Kenntnisse in Werken/Technik, Mathematik und Physik sind ein Plus. Ein höherer Abschluss wie die mittlere Reife (Realschule) kann die Chancen auf eine Ausbildungsstelle erhöhen. Die Regelzeit für die Ausbildung zum Land- und Baumaschinenmechatroniker beträgt dreieinhalb Jahre.

Gute Perspektiven und Aufstiegschancen

Nach ihrem Abschluss winken Land- und Baumaschinenmechatronikern gute Karrierechancen innerhalb der Branche. Gesellen mit Berufserfahrung und zusätzlichen



Wichtige Aufgabe – Land- und Baumaschinenmechatroniker halten Maschinen am Laufen und sind verantwortlich für deren Wartung und Reparatur. (Foto: Depenbrock/akz-o)

Qualifikationen können sich unter anderem zum Meister weiterbilden – und dürfen dann selbst Lehrlinge ausbilden. „Die Ausbildung verbindet abwechslungsreiche, verantwortungsvolle Tätigkeiten mit hervorragenden Berufsperspektiven und umfassenden Weiterbildungsmöglichkeiten“, summiert Sydow. akz-o



Baubedarf - Verkauf - Vermietung
Ersatzteile - Service

Muldentaler

Baumaschinen

Unser Angebot :

Minibagger 1,0 t – 5,0 t · Radlader

Microdumper · Kettendumper

Rüttelplatten · Stampfer

Elektrowerkzeuge

Steintrennsägen

Baubedarf

u.v.m.





Mitarbeiter (m/w/d) gesucht! Jetzt bewerben!

Angerstraße 8 - 04827 Gerichtshain
Tel.: 034292 72566 - Fax: 034292 72144
www.mtl-baumaschinen.de - service@mtl-baumaschinen.de



Die Ausbildung zum Hörakustiker: Ein Beruf mit Zukunft

Die Ausbildung zum Hörakustiker bietet eine spannende und vielseitige Mischung aus handwerklichen, naturwissenschaftlichen und menschlichen Aspekten. In diesem Beruf geht es nicht nur darum, technische Geräte anzupassen und zu warten, sondern vor allem um den direkten Umgang mit Menschen und deren individuellen Bedürfnissen.

Umgang mit Menschen

Ein zentraler Bestandteil der Ausbildung ist der Umgang mit Menschen. Hörakustiker sind oft die erste Anlaufstelle für Personen mit Hörproblemen. Sie führen ausführliche Beratungsgespräche, um die individuellen Anforderungen und Wünsche der Kunden zu verstehen. Empathie und Kommunikationsfähigkeit sind dabei unerlässlich, um das Vertrauen der Kunden zu gewinnen und ihnen die bestmögliche Versorgung zu bieten.

Naturwissenschaften im Vordergrund

Die naturwissenschaftlichen Grundlagen spielen eine zentrale Rolle in der Ausbildung zum Hörakustiker. Kenntnisse in Physik, Biologie und Chemie sind notwendig, um die Funktionsweise des menschlichen Gehörs und die verschiedenen Hörprobleme zu verstehen. Zudem wird das Wissen über Akustik und Audiologie vertieft, um audiologische Kenndaten zu erfassen und zu interpretieren.

Fachkenntnisse der aktuellen und zukünftigen Hörgerätetechnologien

Ein besonders wichtiger Aspekt der Ausbildung ist der Erwerb von Fachkenntnissen über aktuelle und zukünftige Hörgerätetechnologien.

Die Technik in diesem Bereich entwickelt sich rasant weiter, und es ist entscheidend, stets auf dem neuesten Stand zu bleiben. Die Auszubildenden lernen, wie moderne Hörsysteme funktionieren, welche Features sie bieten und wie sie optimal an die Bedürfnisse der Kunden angepasst werden können. Sie setzen sich mit Themen wie drahtlose Konnektivität, Geräuscherdrückung und personalisierten Hörprogrammen auseinander. Diese Fachkenntnisse ermöglichen es den Hörakustikern, ihren Kunden innovative Lösungen anzubieten und ihnen die bestmögliche Unterstützung im Alltag zu bieten.

Handwerkliches Geschick

Hörakustiker benötigen handwerkliches Geschick, da sie häufig mit präzisen Werkzeugen und Maschinen arbeiten müssen. Ein Beispiel dafür ist die Dentalfräse, mit der Rohlinge für Ohrpassstücke oder Gehörschutz bearbeitet werden. Diese handwerklichen Tätigkeiten erfordern eine ruhige Hand und ein gutes Auge für Details, um maßgeschneiderte und perfekt sitzende Produkte zu fertigen.

Technologische Fertigkeiten

Ein weiteres wichtiges Lerngebiet in der Ausbildung ist die digitale Fertigung von Plastiken für Gehörschutz oder Hörplastiken. Hierbei kommen 3D-Anwendungen und Computerkenntnisse zum Einsatz, um individuelle Designs zu erstellen und zu produzieren. Die Fähigkeit, sich in diese modernen Technologien einzuarbeiten, ist ein wichtiger Bestandteil der Ausbildung und macht den Beruf des Hörakustikers zukunftssicher.

Kundenkommunikation über alle Kanäle

Die Kommunikation mit Kunden erfolgt heute über verschiedene Kanäle, sei es persönlich im Laden, telefonisch oder online. Hörakustiker lernen, wie sie effektiv über diese unterschiedlichen Kommunikationswege mit Kunden interagieren und ihnen weiterhelfen können. Dies erfordert Flexibilität und ein gutes Verständnis der verschiedenen Kommunikationsmittel.

Büro und Warenwirtschaft

Neben den handwerklichen und technischen Fähigkeiten gehört auch die Büro- und Warenwirtschaft zum Ausbildungsinhalt. Hörakustiker müssen in der Lage sein, administrative Aufgaben zu übernehmen, Bestellungen zu verwalten und den Überblick über den Warenbestand zu behalten. Diese organisatorischen Fähigkeiten sind wichtig, um einen reibungslosen Ablauf im Betrieb zu gewährleisten.

Zusammenfassung

Die Ausbildung zum Hörakustiker ist vielseitig und anspruchsvoll. Sie erfordert eine Kombination aus naturwissenschaftlichem Verständnis, handwerklichem Geschick und technologischem Know-how. Gleichzeitig steht der Mensch im Mittelpunkt der Tätigkeit, weshalb Empathie und Kommunikationsfähigkeit essenziell sind. Wer sich für diese Ausbildung entscheidet, kann sich auf einen abwechslungsreichen und zukunftssicheren Beruf freuen, der viele Möglichkeiten zur Weiterentwicklung bietet. Der ständige Erwerb von Fachkenntnissen über die neuesten Hörgerätetechnologien sorgt dafür, dass Hörakustiker stets innovative und effektive Lösungen für ihre Kunden bereitstellen können.

Weitere Infos:

helfer-hoersysteme.de/ausbildung-zum-hoerakustiker

Helfer Hörsysteme

www.helfer-hoersysteme.de



Wir sind Ihre Experten für Hörgeräte, Gehörschutz, In-Ear-Kopfhörer und Implantate.





Gehörschutz ————— moderne Hörsysteme ————— Implantat mit Hörprozessor

| | |
|--|---|
| <p>WURZEN Jacobsgasse 17 03425 - 852286</p> <p>Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9-18 Uhr Sa. nach Vereinbarung</p> | <p>NAUNHOF Markt 5 034293 - 558757</p> <p>Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9-13 Uhr Mo./Di./Do. 14-18 Uhr</p> |
|--|---|



Azubi m/w/d gesucht – jetzt bewerben

Zur Verstärkung unseres Teams!



#Ausbildungklarmachen

Warum warten, wenn du deine Ausbildung auch jetzt schon klarmachen kannst? Kein einfacher Schritt, sicher. Aber ein wichtiger. Die Bundesagentur für Arbeit begleitet dich auf dem Weg zu deinem Ausbildungsplatz: Ganz gleich, ob du dich für den Start ins Berufsleben bereits bestens gewappnet fühlst oder doch ein bisschen mehr Assistenz benötigst. Und auch Spätstarter – wir sagen lieber „Zukunftsstarter“ – können jetzt ihre Ausbildung klarmachen.

Kein Plan, wo deine Stärken liegen?

Check-U – Das Erkundungstool der Bundesagentur für Arbeit unterstützt dich bei der Suche nach passenden Ausbildungsberufen. Mach den kostenlosen Online Test und finde heraus, welche Berufe zu deinen Stärken passen.

Hier geht es zu Check-U: www.arbeitsagentur.de/bildung/welche-ausbildung-welches-studium-passt

Du möchtest in einem Gespräch mehr über den Einstieg ins Berufsleben erfahren? Wir beraten dich gerne persönlich, telefonisch oder per Videotelefonie.

Wer kennt schon alle 328 Ausbildungsberufe?

Es gibt echt viele Ausbildungsberufe. Und immer wieder kommen neue dazu und andere verschwinden, weil sich die Arbeitswelt wandelt. Schau am besten mal in unser BERUFENET (web.arbeitsagentur.de/berufenet/) rein. Da erfährst du, welche Berufe es gibt und was man in der Ausbildung eigentlich lernt. Du bekommst auch Infos dazu, unter welchen Voraussetzungen du den Beruf erlernen kannst und was du verdienst.

Weitere Informationen findest du unter:

www.arbeitsagentur.de/k/ausbildungklarmachen
Bundesagentur für Arbeit

Stellenanzeigen im Borsdorfer Amtsblatt „Vor Ort“

Sie suchen genau DIE Mitarbeiterin/DEN Mitarbeiter für Ihr Team und möchten eine Stellenanzeige aufgeben? Oder Sie benötigen weitere Informationen?

Dann wenden Sie sich bitte an:

DRUCKHAUS BORNA
Tina Neumann | Mobil 0173 6547002
tina.neumann@druckhaus-born.de

DigniCare
Ihr ambulanter Pflegedienst

Lamberth Pflege GmbH
Pflegedienst Borsdorf
Bahnhofstraße 24
04451 Borsdorf

Jobs in tollem Team
Pflegesch- und Pflegehilfskraft
Voll-/Teilzeit oder Minijob-Basis
Jetzt bewerben!

www.dignicare.de

fon: 03 42 91 - 2 05 07 | fax: 03 42 91 - 2 07 70
mail: kontakt.borsdorf@dignicare.de

Für die Vereinbarkeit von Job und Familie sind Flexibilität und Teilzeit gefragt



Ihre Hausbesuche und Bürozeiten können Pflegeberater und -beraterinnen oft flexibel planen.

Eine gute Work-Life-Balance ist vielen Beschäftigten bei der Arbeitgeberwahl wichtig. Dahinter stehen oft persönliche Erfahrungen: „Wir hören in Einstellungsgesprächen immer wieder, dass Menschen, die aus Pflegeberufen kommen, es sehr schwer fanden, Beruf und Familie zu vereinbaren“, berichtet Jana Wessel von der Pflegeberatung compass. In Bewerbungsgesprächen werde daher oft nach Teilzeitmodellen und Flexibilität in der Arbeitsstruktur gefragt sowie nach Homeoffice-Möglichkeiten. compass bietet beides. Das vom Bewertungsportal kununu.com als „Top Company“ bewertete Unternehmen bietet bundesweit Stellen unter www.compass-pflegeberatung.de an.

djd

(Foto: djd/compass private pflegeberatung)

Rühlmann Kommunal- und Gartentechnik

WIR SUCHEN!!! Mechatroniker, Schlosser, Land- und Baumaschinenmechatroniker

- Gesucht:**
- sofortige Einstellung, Vollzeit, flexible Arbeitszeit
 - attraktive & faire Entlohnung, hohe Eigenverantwortung
 - individuelle Weiterbildung
- Aufgaben:**
- Diagnose und Reparatur von Kleingeräten und Rasentraktoren (z.B. Rasenmäher, Sägen, Sensen etc.)
- Profil:**
- gelernter Mechatroniker, Maschinenbau, Schlosser mit Berufserfahrung
 - selbstständige, lösungsorientierte und engagierte gewissenhafte Arbeitsweise
 - flexibel, teamfähig, Fahrerlaubnis & KfZ
- Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!**

- **Unsere Leistungen:**
- gebrauchte, generalüberholte Rasentraktoren
- Vertrieb u. Service von Garten- u. Forsttechnik
- Vermietung v. Geräten
- Verleih Großhäcksler bis 15 cm
- Reparaturdienst von Rasenmähern, Kleintraktoren, Rasentraktoren, Motorsägen, Sensen etc.
- Sägekettenschärfdienst, Ersatzteilverkauf

Rühlmann Kommunal- und Gartentechnik

Alte Leipziger Straße 27 * 04827 Machern
Tel.: 034292-68318 * Fax: 034292-73808
E-Mail: ruehlmann-machern@t-online.de
www.gartentechnik-ruehlmann.de

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag: 8:00 – 18:00 Uhr, Samstag: 9:00 – 12:00 Uhr



Undurchsichtige Abos

Vorsicht bei Reiseportalen und Flug-Flatrates

Immer mehr Reiseportale und Airlines werben mit Mitgliedschaften und Abonnements, die scheinbar günstige Vorteile bieten. Doch oft sind die Bedingungen intransparent, Kündigungen kompliziert und es lauern versteckte Kosten. Das Europäische Verbraucherzentrum (EVZ) Deutschland erklärt, worauf Reisende achten sollten.

Intransparente Preisgestaltung und automatische Verlängerungen Mitgliedschaften, die Vergünstigungen bei Reisebuchungen versprechen, klingen verlockend. Doch häufig ist nicht klar ersichtlich, dass eine kostenlose Testphase nach einmaliger Nutzung nicht erneut gewährt wird. Dies führt dazu, dass Verbraucher bei der nächsten Buchung unwissentlich in eine teure Jahresmitgliedschaft rutschen. Problematisch ist insbesondere:

- **Mangelnde Transparenz:** Der kostenpflichtige Übergang in die Mitgliedschaft wird oft nur versteckt in den Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) erwähnt.
- **Irreführende Preisangaben:** Der vergünstigte Abo-Preis wird hervorgehoben, während der reguläre Preis weniger auffällt.
- **Schwierige Kündigungsmöglichkeiten:** Kündigungsprozesse sind oft unnötig kompliziert, obwohl das Gesetz eine einfache Kündigung vorschreibt.

Flatrate-Fliegen: Nicht so flexibel wie versprochen

Der Blick auf sogenannte Flug-Flatrates, bei denen man zum Einheitspreis pro Jahr so viel Fliegen kann, wie man will, zeigt, dass diese mehr versprechen, als sie halten. Wer eine solche Mitgliedschaft erwägt, sollte wissen:

- **Eingeschränkte Streckenauswahl:** Nicht alle Destinationen sind in der Flatrate enthalten. Oft sind nur wenige attraktive Ziele verfügbar.
- **Buchungsbeschränkungen:** Flüge können erst ein paar Tage vor Abflug gebucht werden – langfristige Planung ist damit kaum möglich.
- **Zusatzkosten:** Pro Flugstrecke wird i. d. R. eine zusätzliche Gebühr fällig. Zudem sind nur minimale Handgepäckstücke inklusive – normales Handgepäck oder aufgegebenes Gepäck kosten extra.
- **Strenge Stornoregeln:** Wer öfter nicht zum gebuchten Flug erscheint, kann die Mitgliedschaft verlieren und muss unter Umständen eine Vertragsstrafe zahlen.



Hinzu kommt, dass eine Flug-Flatrate Vielfliegen fördert und somit im Widerspruch zu den Klimaschutzbemühungen steht.

Wichtige rechtliche Hinweise zu Abonnements

Unternehmen müssen Verbraucher vor Vertragsabschluss klar über Kosten, Laufzeit und Kündigungsbedingungen informieren. Bei Online-Abos gilt die sogenannte Button-Lösung: Ein kostenpflichtiger Vertrag darf nur durch eine eindeutige Bestätigung wie „Zahlungspflichtig bestellen“ zustande kommen. Zudem haben Verbraucher in der Regel ein 14-tägiges Widerrufsrecht.

Seit März 2022 müssen viele Abonnements, darunter Abos und Mitgliedschaften von Reiseportalen und Fluggesellschaften, nach der Mindestlaufzeit monatlich kündbar sein. Ist deutsches Recht anwendbar, muss zudem eine einfache Kündigungsmöglichkeit – etwa ein „Kündigungsbutton“ auf der Webseite – zur Verfügung gestellt werden.

Tipps für Verbraucher

- Prüfen Sie genau, welche Leistungen wirklich in einem Abonnement oder einer Flug-Flatrate enthalten sind.
- Lassen Sie sich nicht von besonders hervorgehobenen Rabatten oder Preisen täuschen.
- Lesen Sie die Vertragsbedingungen sorgfältig – insbesondere zu Kündigung und automatischer Verlängerung.
- Achten Sie auf versteckte Gebühren oder Zusatzkosten.
- Informieren Sie sich auf unabhängigen Bewertungsportalen über die Erfahrungen anderer Reisender.
- Nutzen Sie Ihr gesetzliches Widerrufsrecht, falls Sie sich ungewollt gebunden fühlen.

PM Europäisches Verbraucherzentrum Deutschland

Dirk Dylong



Rechtsanwalt und
Fachanwalt für
Familienrecht



Tätigkeitsschwerpunkte

- Ehescheidungsrecht
- Arbeitsrecht
- Erbrecht

Interessenschwerpunkte

- Grundstücksrecht
- Straf- und Bußgeldsachen

Braustraße 32 | Fon 034292 77691 | Fax 034292 77692
04821 Brandis | E-Mail RA-Dylong@gmx.net

Die STADTJOURNALE

Informieren. Wirksam werben. Erfolgreich sein.

www.druckhaus-borna.de

Zusammenkommen ist ein Beginn,
Zusammenbleiben ist ein Fortschritt,
Zusammenarbeiten ist ein Erfolg.

(Henry Ford)



– Anzeige –

Gepflegte Steinflächen sind kein Zufall!

Wir von Steinfresh® pflegen Ihre Steine dauerhaft



Wir sind Ihr Fachbetrieb für die Sanierung und Pflege von Stein- und Holzflächen.

Jede Fläche hat andere Anforderungen, jedes Material hat einen anderen Anspruch. Wir von Steinfresh® werden dem zu 100% gerecht. Für Betonpflastersteine setzen wir hier seit über 10 Jahren auf unseren bewährten BSV-Langzeitschutz®.

Das bedeutet für Ihre Flächen: Farbintensivierung mit natürlichen Pigmenten, Licht- und UV-Beständigkeit, Wasserdurchlässigkeit und Rutschfestigkeit.

Und das BESTE:

Algen, Flechten und Moose haben hier keine Chance!

- ▶ Steinpflege Härtel
Krobitzschstraße 4
04416 Markkleeberg
Tel.: 0177 634 1490
www.steinpflge-haertel.de



Steinpflge Härtel

Steinfresh
Ihre Flächen – Unsere Verantwortung

Steinreiniger gibt es viele,
das Original nur einmal - STEINFRESH®

- Reinigung von Stein- und Holzflächen
- Dauerhafter Schutz vor Algen und Flechten
- 100% Farbbrillanz

- Aus ALT wird NEU - Ihr Partner in der Nähe
- Steinfresh® Kundendienst
- Kostenlose Musterprobe bei Ihnen zuhause!

0177 - 634 14 90
| www.steinpflge-haertel.de

Einfach mal durchatmen: Mit Duftrosen persönliche Wohlfühloasen anpflanzen



In unruhigen Zeiten sehnen sich viele nach einem Rückzugsort, der Körper und Seele gleichermaßen guttut. Wer das Glück hat, einen eigenen Garten oder Balkon zu besitzen, kann sich dort seine persönliche Entspannungs- oase schaffen – und was könnte dafür einen besseren Rahmen bilden als Rosen? Besonders Duftrosen sind ein Genuss für alle Sinne. Damit tragen sie zur seelischen Entspannung bei. Studien belegen, dass Gartenarbeit das Stresslevel senkt und sogar Depressionen vorbeugen kann. Das Beste daran?

Auch Gartenneulingen gelingt es, eine Rosen-Duftoase zu Hause anzulegen, zu hegen und zu pflegen. Unter www.rosen-tantau.com gibt dazu umfangreiche Tipps zur Sortenauswahl, Pflanzung und Pflege. Damit steht der Gestaltung einer Duftoase im eigenen Garten nichts mehr im Wege!

djd



(Fotos: djd/www.rosen-tantau.com)

Rühlmann Kommunal- und Gartentechnik



Solo by AI-ko

Rasentraktor T15-93.3 HD-A, 4 Jahre Garantie
15 PS, 93 cm Schnittbreite, hydr. Fahrtrieb,
elektr. Messerkupplung
betriebsbereit u. Anlieferung frei Haus

Aktionspreis
ab 2990,00 €
gültig bis 30.7.26

Robolino Solo by AI-Ko inkl. Robotergarage

Für jeden Garten die richtige Größe
– einfache Bedienung durch AI-Ko APP über W-Lan
– hohe Wendigkeit, geringes Gewicht, Flüsterleise
– meistert Steigungen bis 45°
– für Gärten bis 2.000 m²
– 4 Jahre Garantie

ab 739,00 €
gültig bis 30.7.26



- **Unsere Leistungen:**
- gebrauchte, generalüberholte Rasentraktoren
- Vertrieb u. Service von Garten- u. Forsttechnik
- Vermietung v. Geräten
- Verleih Großhäcksler bis 15 cm
- Reparaturdienst von Rasenmähern, Kleintraktoren, Rasentraktoren, Motorsägen, Sensen etc.
- Sägekettenschärfdienst, Ersatzteilverkauf

Rühlmann Kommunal- und Gartentechnik

Alte Leipziger Straße 27 * 04827 Machern
Tel.: 034292-68318 * Fax: 034292-73808
E-Mail: ruehlmann-machern@t-online.de
www.gartentechnik-ruehlmann.de

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag: 8:00 – 18:00 Uhr, Samstag: 9:00 – 12:00 Uhr



Kleine Viecher: So wird man ungebetene Gäste wieder los



Um Mücken zu vergraulen, sollte man Balkon oder Terrasse mit Lavendel, Tomate, Katzenminze, Basilikum oder Zitronenmelisse bepflanzen. (Foto: Tatyana Soares/shutterstock.com/Evergreen Garden Care/akz-o)

Krabbler unter Kontrolle

Nicht wenige Menschen geraten beim Anblick von Spinnen und Käfern in den eigenen vier Wänden regelrecht in Panik. Von der sogenannten Arachnophobie, der Spinnen-Furcht, sprechen Fachleute. Das ist aber kein Grund, direkt zur chemischen Keule zu greifen. Stattdessen gibt es Hilfsmittel, um die ungebetenen Gäste sicher aus dem Haus zu entfernen. Insektenfänger wie Liv by Neher nehmen die Tierchen sicher auf und befördern sie lebend nach draußen, ohne dass man ihnen zu nahe kommen muss. Die Handhabung ist auch für Menschen mit Insektenangst kinderleicht. Weitere Informationen sowie eine Bestellmöglichkeit finden sich etwa unter www.livbyneher.de. Pro verkauftem Insektenfänger wird ein Quadratmeter Blühwiese im Rahmen des Projektes Netzwerk Blühende Landschaft angelegt.

djd

Spinnen, Käfer und Co. auf Distanz halten: Mit dem Insektenfänger wird der Untermieter sicher aufgenommen und lebend nach draußen befördert. (Foto: djd/Neher)



Ob Mücken, Spinnen oder Motten – viele Ungeziefer fühlen sich in unserem Zuhause genauso wohl wie wir. Einige der ungebetenen Gäste sind harmlos, andere ruinieren Kleidung, befallen Vorräte oder lassen uns nachts nicht schlafen. Was also lässt sich gegen die Plagegeister tun?

Kleidermotten erkennen, bevor es zu spät ist

Die Larven von Kleidermotten sind echte Feinschmecker: Nur echte Wolle mundet ihnen. Kunstfasern, Leinen und Baumwolle lassen sie dagegen links liegen. Den Befall durch Kleidermotten erkennt man erst durch unregelmäßige Fraßlöcher in der Kleidung. Denn die Eier der Kleidermotten sind so winzig klein, dass mit bloßem Auge höchstens Gespinnstfäden oder Kotrückstände zu erkennen sind. „Zu den sanftesten Mitteln gegen Motten zählen starke Gerüche“, erklärt Shalaine Schamrel, Brand Managerin von Nexa Lotte. „So lassen sie sich zum Beispiel mit Lavendelblüten-Säckchen oder Zedernholz-Ringen vertreiben oder mit einer Klebefalle einfangen.“ Zur Vorbeugung von Mottenbefall sei es ratsam, im Kleiderschrank so genannte Textilschutzkissen aufzuhängen, die mit Eukalyptusöl vor einem Befall schützen.

Was schwirrt denn da?

Eine harmlose Ringelmücke oder doch die invasive Tigermücke, die schlimmstenfalls mit ihrem Stich Krankheiten übertragen kann? Weil Mückenmittel häufig Stoffe wie DEET enthalten, können sie Haut, Augen und Lunge reizen. Alternativ kann man Balkon oder Terrasse mit Lavendel, Tomate, Katzenminze, Basilikum oder Zitronenmelisse bepflanzen, um die Mücken zu vergraulen. „Oder man zündet eine Mosquito-Kerze an, die mit ihrem Duft nach Geraniol die Plagegeister vergault“, so die Expertin. Schlaflosen Nächten sagt man dagegen ganz einfach mit einem Elektro-Verdampfer Lebewohl. Auf der Basis von Eukalyptusöl schützt die Füllung eines Mosquito-Steckers rund 50 Nächte vor den Stichen von Stechmücken. Damit die Blutsauger darüber hinaus möglichst wenige Brutstätten in der Nähe finden, empfiehlt es sich, die Regentonne abzudecken und alles, in dem sich Wasser ansammeln kann, umzudrehen. Weitere Informationen sowie ein praktisches Tool für die passende Lösung zum entsprechenden Plagegeist sind zu finden unter www.nexa-lotte.com. Bei allem Ärger aber nicht vergessen: Mücken-Larven sind ein wichtiges Glied in der Nahrungskette für Vögel und andere Insektenfresser.

Übrigens: Spinnen haben zu Unrecht einen schlechten Ruf. Die hierzulande lebenden Arten sind ungiftig und weil sich in ihren Netzen auch Schädlinge verfangen, gehören sie zu den Nützlingen. Will man sie nicht im Haus haben, lassen sie sich relativ einfach mit einem Glas einfangen und wieder ins Freie setzen. akz-o



ALS TEAM **stark** FÜR SIE!

UNSER BESTER SERVICE FÜR WOHNEN & KÜCHE

- Beratung • Planung • Aufmass
- Finanzkauf • Lieferung • Montage
- Entsorgung • Garantie

WIR LIEFERN & MONTIEREN Ihre neuen Möbel GRATIS
im Umkreis von 50 Kilometern

QR-Code scannen!
www.moebel-grieger.de

möbel grieger
kochen | wohnen | schlafen

Instagram: @moebelgrieger

MÖBEL GRIEGER GmbH & Co. KG | Ringstraße 1 | Industriegebiet a.d. B 6 | 04827 Gerichshain | FÜR SIE DA: Mo.- Fr. 9 bis 18 Uhr | Sa. 9 bis 14 Uhr



Immobilienverkauf mit einem Immobilienmakler

Warum professionelle Unterstützung den Unterschied macht

Der Verkauf einer Immobilie ist ein komplexer Prozess, der sorgfältige Planung, regionale Marktkenntnis, fundiertes Wissen und ein gutes Verhandlungsgeschick erfordert. Dabei spielt der Immobilienmakler eine entscheidende Rolle, die weit über einfache Vermittlungsdienste hinausgeht. Die Wahl des richtigen Immobilienmaklers hat demnach entscheidenden Einfluss auf den erfolgreichen Verkauf Ihrer Immobilie.

Was Sie über Immobilienmakler wissen sollten

Der Beruf des Immobilienmaklers ist nicht reguliert und auch Berufsverbände bieten keine Sicherheit für die Qualität eines Immobilienmaklers. Es kommt also auf die individuellen Fähigkeiten des einzelnen Maklers, der eine Immobilie vermittelt an. Auch wenn der Immobilienmakler keine fachliche Qualifikation vorweisen muss, um den Beruf auszuüben, so gibt es dennoch fundierte Ausbildungen, wie die Ausbildung als Immobilienkaufmann /-frau oder als Immobilienfachwirt /-in, welche die fachliche Qualifikation nachweisbar machen.



Herausforderungen beim Immobilienverkauf

Obwohl der Immobilienverkauf mit einem Makler viele Vorteile bietet, gibt es dennoch Herausforderungen, die berücksichtigt werden müssen.

Emotionale Bindung

Viele Verkäufer haben eine starke emotionale Bindung zu ihrer Immobilie, was Entscheidungen manchmal erschwert. Beim Immobilienverkauf geht es allerdings um eine objektive und neutrale Beurteilung aller Informationen und nicht um die emotionale und subjektive Einschätzung. Ein Makler fungiert hier als neutraler Vermittler und hilft, objektiv zu bleiben.

Vermarktungsdauer und Marktbedingungen

Verkäufer und leider auch viele Immobilienmakler glauben tatsächlich, dass die Dauer der Vermarktung keine Relevanz auf

das letztendliche Verkaufsergebnis hat. Bedauerlicherweise ist das genaue Gegenteil der Fall, denn in den ersten 10 Tagen des Vermarktungsstarts werden die meisten potenziellen Interessenten für den Verkauf generiert. Darüber hinaus kann es unter bestimmten Marktbedingungen schwieriger sein, einen Käufer für die Immobilie zu finden. Der professionelle Makler nutzt sein Netzwerk und seine Erfahrung, um auch unter solchen Bedingungen erfolgreich zu sein.

Komplexität rechtlicher Anforderungen

Ein Immobiliengeschäft ist mit vielen rechtlichen Anforderungen verbunden. Fehler oder Versäumnisse können schwerwiegende Folgen haben. Makler sorgen dafür, dass alle Vorgaben eingehalten werden und der Verkauf sicher abgewickelt wird.

Fazit

Ein Immobilienverkauf ist mehr als nur der Austausch von Eigentum. Es handelt sich um einen Prozess, der Fachwissen, Geduld, eine strategische Vorgehensweise und zielgruppenorientiertes Marketing erfordert. Immobilienmakler bieten eine unverzichtbare Unterstützung, die den Verkauf nicht nur vereinfacht, sondern auch maximiert. Durch seine Expertise, seine Netzwerke und seine Professionalität ist er ein wertvoller Partner, der Verkäufer durch jede Phase des Verkaufs begleitet und dabei hilft, das bestmögliche Ergebnis zu erzielen.

Ob Sie eine Wohnung, ein Haus, ein Mehrfamilienhaus oder ein Grundstück verkaufen möchten – ein Immobilienmakler ist der Schlüssel zu einem erfolgreichen und stressfreien Verkauf. Vertrauen Sie auf professionelle Unterstützung und erleben Sie die Vorteile selbst.

Mandy Schneweis-Schmorde
www.ImmoLeipzig.de

Immobilien-Profi-Tipp



Die perfekte Vorbereitung für den Verkauf

85% aller Verkäufer machen sich kaum Gedanken, um die richtige Vorbereitung des Verkaufs. Unterlagen sammeln, professionelle Fotos, ein aussagefähiger Verkaufsprospekt, etc. Jede Frage, die von einem Interessenten kommen kann, muss im Vorfeld geklärt sein. Ein Profi weiß worauf es hier ankommt. **Es profitieren beide Seiten: Verkäufer und Käufer!** Wichtig ist auch die Finanzierung, denn keine Bank finanziert eine Immobilie, ohne dass alle Daten korrekt vorliegen.

VEREINBAREN SIE JETZT EIN
KOSTENFREIES ERSTGESPRÄCH!

www.ImmoLeipzig.de

01 78 - 83 38 705

Ihr zuverlässiger Partner für
WEG-, Miet- und Sonderverwaltung



Gerichshainer Bau- und Wohnungsgesellschaft mbH
Leipziger Str. 32 in 04827 Gerichshain
+49 34292 860266 • info@gbw-gerichshain.de



Jede Sekunde zählt: Wenn der Rauchmelder alarmiert, bleiben nur wenige Minuten

Im Falle eines Wohnungsbrandes spielt Zeit eine entscheidende Rolle. Denn es bleiben nur wenige Minuten zur Flucht. Eine Rauchgasvergiftung kann bereits nach zwei Minuten tödlich sein. Daher droht die größte unmittelbare Gefahr nicht durch das Feuer, sondern den entstehenden Brandrauch. Umso wichtiger ist es, frühzeitig durch einen Rauchmelder gewarnt zu werden, um sich so schnell wie möglich in Sicherheit zu bringen. Das alles zeigt, wie wichtig Rauchmelder sind: Sie nehmen bereits kleinste Mengen Rauch wahr und schlagen Alarm. Der laute Signalton warnt auch im Schlaf rechtzeitig vor der Brandgefahr und verschafft den nötigen Vorsprung, um sich in Sicherheit zu bringen. Damit Rauchmelder im Brandfall zuverlässig alarmieren, müssen sie in allen vorgeschriebenen Räumen installiert und richtig platziert sein. Mehr Informationen zu den gesetzlichen Vorgaben finden sich unter www.rauchmelder-sind-pflicht.de.

Wer seine eigene Sicherheit erhöhen will, dem empfiehlt der Warmmelder-Hersteller Ei Electronics funkvernetzte Rauchmelder. Sie funktionieren nach dem Prinzip „Einer für alle, alle für einen“. Löst ein funkverbundener Rauchmelder Alarm aus, aktiviert er auch alle anderen Melder im Haus. Ein Brand – beispielsweise in einem anderen Stockwerk – wird somit früher bemerkt und man gewinnt wertvolle Zeit, sich selbst und andere zu retten.

spp-o (Foto: Ei Electronics/spp-o)



Hitzeschutz sorgt für ein kühles Zuhause

Meist ist die Freude groß, wenn nach dem Winter die Temperaturen wieder steigen. Doch im Sommer kann das auch zur Belastung werden – gerade bei extremen Hitzeperioden. Eine Studie im Auftrag von Velux zeigte, dass bei übermäßiger Hitze Schlafprobleme die Lebensqualität von 41 Prozent der Deutschen am stärksten beeinträchtigen. Doch wer sein Schlafzimmer rechtzeitig vor steigenden Temperaturen schützt, muss keine Sorge vor tropischen Sommernächten haben – selbst im Dachgeschoss nicht.



Dass Häuser und Fenster zunehmend über gute Wärmedämmwerte verfügen, ist die Grundvoraussetzung dafür, ein Aufheizen von Gebäuden zu verhindern. Doch das reicht in der Regel nicht, wenn im Sommer mehrere sonnige Tage aufeinanderfolgen. Wichtig ist es, außen zu verhindern, dass die energiereichen Strahlen der Sonne überhaupt auf die Fensterscheiben treffen. Claudia Peretzki, Sonnenschutz-Expertin beim Dachfensterhersteller Velux, empfiehlt, auf Rollläden zu setzen: „Sind sie tagsüber geschlossen, können sie an einem heißen Sommertag für eine um bis zu 5,3 Grad Celsius kühlere Temperatur im Raum sorgen.“ Zudem bieten Rollläden noch weitere Vorteile, die einen erholsamen Schlaf fördern: „Sie verdunkeln den Raum optimal und reduzieren Geräusche von Regen, Hagel oder Straßelärm.“ Es gibt sie in elektrischen oder solarbetriebenen Varianten. Letztere eignen sich insbesondere für die Nachrüstung, da sie energieautark sind und für den Betrieb keine Kabel verlegt werden müssen. Die Bedienung erfolgt per Funksteuerung. Mit dem entsprechenden Zubehör kann man sie auch per Smartphone steuern oder automatisch auf Basis von Innenraumtemperatur und Wetterdaten. Dann schließen sich die Rollläden von selbst, bevor ein Aufheizen der Wohnung droht (velux.de/dachfensterhitzeschutz). spp-o

(Foto: Velux/spp-o)

Besuchen Sie unsere **Musterausstellung!** Auch samstags bis **12.00 Uhr!**

FENSTER

Morlok Fensterfabrik GmbH

Böhlener Straße 30 • 04571 Rötha (Leipzig)



Ihr Partner in allen Fensterfragen für Neu- & Altbau

«Alles aus eigener Produktion | Verkauf ab Werk»

Kunststoff • Holz • Holz-Aluminium • Leichtmetall
Haustüren • Rollläden • Insektenschutz

Ein Begriff für Qualität

Hier kontaktieren Sie uns ☎ 034206 54016 | www.fenster-morlok.de

TINORÖBNER
— IMMOBILIEN —

- Beratung
- Bewertung
- Verkauf
- Vermietung

Springerstr. 3 | 04105 Leipzig
tino@roessnerimmobilien.de
www.roessnerimmobilien.de

☎ 0341 2563039



Ihre Zufriedenheit ist unser Erfolg

Alte Türen?

Wieder schön in 1 Tag!



Renovieren
ohne
Rausreißen



Nachher

Jetzt informieren:
034297 - 41570
PORTAS-Fachbetrieb
Holger Uhrlich
Hauptstraße 50, 04683 Fuchshain

Schautag
am 5. Juli 2025,
von 9.00 – 12.00 Uhr

www.uhrlich.portas.de
PORTAS
Europas Renovierer Nr. 1

Türen Küchen Treppen Fenster Decken Schranklösungen



Sich selbst und die Angehörigen entlasten

Die eigene Bestattung ist ein Thema, das viele Menschen lieber ausblenden – dabei kann eine gut durchdachte und rechtzeitig umgesetzte Bestattungsvorsorge eine große Erleichterung bedeuten. Erstens sorgt sie für finanzielle Kalkulierbarkeit. Zweitens wird sichergestellt, dass die eigenen Bestattungswünsche umgesetzt werden. Drittens werden Angehörige von Entscheidungen und finanziellen Belastungen in

Mit einer Vorsorge kann man die Form und den Rahmen des eigenen Abschieds selbst bestimmen. Die Hinterbliebenen müssen in der Phase der Trauer nicht darüber nachdenken, welche Art der Bestattung sich der oder die Verstorbene wohl gewünscht hätte.



einer emotional schwierigen Zeit entlastet. Das gilt umso mehr bei der Entscheidung für eine besondere Form des Gedenkens, etwa einen Erinnerungsdiamanten. Das Verfahren zur Umwandlung von Asche oder Haaren in einen Diamanten wurde von der Firma Algordanza in der Schweiz entwickelt, Info: www.algordanza.com. Bei der Finanzierung der Vorsorge können 50 oder 100 Prozent eingezahlt werden.

djd

(Foto: djd/Algordanza Erinnerungsdiamanten/shutterstock)

Traueranzeigen im Borsdorfer Amtsblatt „Vor Ort“

DRUCKHAUS BORNA | Tina Neumann | Mobil 0173 6547002
tina.neumann@druckhaus-borna.de

Annahmestellen für Traueranzeigen



BESTATTUNGSHAUS
hänsel

Bestattungshaus Hänsel
Filiale Borsdorf, Leipziger Str. 38
Tel. 034291 32103



Knöfel Bestattungsservice
Alte Leipziger Str. 3, 04827 Machern
Tel. 034292 78936



Als die Kraft zu Ende ging war's kein Sterben, war's Erlösung.

Sabine Herrmann

geb. Dürrlich

geb. 09.11.1955 gest. 04.06.2025

In Liebe nehmen Abschied
Dein Mann Wolfgang
Dein Sohn Benito mit Anke
Deine Tochter Antje mit Heiko
Deine Mutti Elfriede
Deine Enkel Tim mit Lisa
Lea, Amy, Teo und Adrian
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier findet am Dienstag, dem 01.07.2025
um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Panitzsch statt.



Bestattungsservice
Alte Leipziger Str. 3
04827 Machern
Tel: 034292 - 78936 / 24h

• ALLE BESTATTUNGSARTEN •



BESTATTUNGSHAUS
hänsel

Erdbestattungen
Feuerbestattungen
Friedwaldbestattungen
Seebestattungen

- Gestaltung & Organisation von Trauerfeiern
- Überführungen zu jeder Zeit (Tag & Nacht)
- Annoncengestaltung & Trauerdrucksachen
- Bestattungsvorsorgeregulung

☎ 034291/32103

Leipziger Straße 38, 04451 Borsdorf

borsdorf@bestattungshaushaensel.de | bestattungshaushaensel.de



LAUFEND was los ...



25. Juni 2025

eins-Muldental-Triathlon Grimma

www.muldental-triathlon.de

16. August 2025

100 km Leipzig

www.100kmleipzig.de

17. August 2025

Firmenlauf Leipzig 2025

www.leipzig-firmenlauf.de

24. August 2025

12. Wurzener Ringelnatzlauf

www.ringelnatzlauf.de

29. August 2025

Tauchscher-Stadtlauf

www.stadtlauf-taucha.com

13. September 2025

**26. Sparkassen Leipziger
Südraum-Marathon**

www.leipziger-suedraum-marathon.de

17. September 2025

Laufend gegen Krebs Leipzig

www.laufend-gegen-krebs.de

20./21. September 2025

Family-CrossDeLuxe

www.crossdeluxe.de

27./28. September 2025

Sparkassen-CrossDeLuxe

Markkleeberger See

www.crossdeluxe.de

03. Oktober 2025

Bornaer Zwiebellauf

vsv77-borna.de



Mit freundlicher Unterstützung,
medialer Begleitung sowie
aktuelle Informationen:

 **Sparkasse
Leipzig**

**FREIZEIT &
TOURISMUS**
Journal

LANDKREIS LEIPZIG
Journal